

SPIEZINFO

13. Jahrgang

Juli 2009

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez
Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Anna Schmid
Holzbildhauerin

GASSER



**Tüll-, Dekor- oder Raff-Vorhänge,
Garnituren und hauseigener
Nähservice**



**Teppich, Linoleum, Kork, Novilon,
PVC- und Kautschuk-Bodenbeläge**



**Vertikal-Lamellen, Rollo, Jalousie,
Plissée und Insektenschutz**



**Laminat und Parkettboden,
Parkett schleifen, versiegeln
oder ölen**

Robert Gasser **Telefon: 033 654 15 25**
Thunstrasse 4a **Mobile: 079 422 90 22**
3700 Spiez **www.gasser-spiez.ch**

Wohnqualität

INHALTSVERZEICHNIS

GEMEINDEINFORMATIONEN	5
Was heisst Kalligraphie	5-11
Nach den Künstlern die Jungen	12
Erlangen Sie das Hundehalterbrevet	13
Änderungen/Neuerungen in der Volksschule	14
Begrüssung und Orientierung der Neuzuzüger	14
Kinder- und Jugendfest in der Bucht	15
Halt geben – Halt sagen!	16
Kanalisation Stockhornstrasse (Spiezberg)	17
Neugestaltung der Hondrichstrasse	18
Was gilt alles als Waffe?	19
Reisen in die USA	20
www.rideshare.ch	21-22
Neues Personal der Gemeindeverwaltung	22
Sicheres Grillieren ohne Unfall	23
INOFFIZIELLER TEIL – INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITISCHE SEITEN	21
GEWERBE-INFO: RE/MAX, Spiez	21
Acustix, Spiez	23
Bücherperron, Spiez	25
KULTUR: Bibliothek Spiez	27
Schloss Spiez	29
DorfHus Spiez	31
Verein Freunde des Kunsthhauses Interlaken	33
KINDER: Jungschar Seerose	35
TOURISMUS: Spiez Tourismus	37
FESTE: Speizer Seenachtsfest	39
Musikgesellschaft Einigen	41
VERSCHIEDENES: SPIEZAKTIV	43
GESUNDHEIT: Schweiz. Gesellschaft für Qigong u. Taijiquan	45
POLITIK: Evangelische Volkspartei Spiez	47
SPORT: Turnen Spiez	49, 51, 53
Schwimmclub Spiez	55
MUSIK: Club Chicha de Jora	57
Verein Jungfrau Music Festival	59, 61
KURSE: Volkshochschule Spiez-Niedersimmental	73
KREUZWORTRÄTSEL	71
VERANSTALTUNGEN	75, 77, 78

Equilibre (Fragilität und Dynamik)

Gleichgewicht ist umgeben von Ungleichgewicht.

Soziale, politische, ökologische Strukturen sind schwankende Türme, gebaut aus unzähligen verflochtenen Einzelschichten.

Immer häufiger entstehen Konstrukte ohne entsprechendes Fundament.

Inneres Ungleichgewicht kennen wir alle – zumindest in Zeiten von Wandlungen und Krisen. Menschliche Existenz steht auf schwankender Basis, stets von äusseren und schicksalhaften Bedingungen beeinflusst.

Im Ungleichgewicht entsteht grosse Dynamik, Spannung ist am grössten im Moment unmittelbar vor dem Zusammenbruch oder der Explosion. Das Zusammenfallen bewirkt sowohl Zerstörung wie auch Veränderung und Neuanfang.



Jeder Tag hat eine Nacht

Die meisten von uns kommen in einem Bett zur Welt und verlassen sie wieder von dort aus. Wir träumen, lieben, genesen, sind einsam, ausgeliefert, krank, oder geborgen und warm in unseren Betten.

Die Notwendigkeit zu schlafen ist so unabwendbar wie das Aufblühen und Verwelken unserer Körper.



Im Schlaf leisten wir nicht, kümmern uns nicht, urteilen nicht, quälen nicht, fordern nicht, hoffen nicht, verstellen uns nicht, entscheiden nicht, kontrollieren nicht, wollen nicht, zerstören nicht und machen keine Fehler.

Im Schlaf sind wir endlich still und der Dunkelheit und den Träumen hingegeben.

«Zeit und Neugierde»

Die Holz-Bildhauerin Anna Schmid hat ihr Atelier in der Spiezer Bucht, unweit der Roggli-Scheune, mit Blick auf Schloss und Bootshafen. Den Anstoss für ihre Arbeiten geben sowohl Experimentier- und Spielfreude wie auch das Bedürfnis, ein persönliches Anliegen umzusetzen. Das SpiezInfo sprach mit ihr über ihren Werdegang, die Kunst und Spiez als Kunstort.

Anna, Weshalb hast du dich der Kunst zugewandt? Welche Anstösse steckten dahinter?

Ausschlaggebend für meine Auseinandersetzung mit der Kunst waren Begegnungen mit anderen Kulturen. In jener Zeit, als ich mit einer Theatergruppe auf Tournee war, hatte ich Gelegenheit in Welten einzutauchen, welche mir in jeder Beziehung unbekannt und fremd waren.

Überwältigt von den Gegensätzen zu allem, was ich bisher als einzig vorstellbare Realität betrachtete, fielen mir auch Gemeinsamkeiten auf. Sehnsüchte, Freude und Schmerz, auch der Wunsch nach Gemeinschaft und Spiritualität, aber natürlich auch Aggression und Gewalt, scheinen an keine bestimmte Kultur gebunden zu

sein. Ähnlich scheint es sich auch mit einigen Formen und Techniken zu verhalten: Sie tauchen zu verschiedensten Zeiten an verschiedensten Orten auf. Diese Suche nach kollektiven Eigenschaften und Themen war und ist Ursprung meiner Formensprache. Seit einigen Jahren verbinde



ich dieses Anliegen mit dem Hauptthema Gleichgewicht und Fragilität.

Dein Material, das Holz, erfordert Kraft und Ausdauer, auch Geduld. Du hast nicht den einfachsten Weg gewählt.

Am Anfang war gerade das Grosse, das Zähne dieses Material, das mich reizte – und die damit verbundene Körperlichkeit und Kraft, welche es fordert. Ich habe Zeit, einer Form nachzugehen und sie nach und nach aus dem Holz «auszupacken». Am Anfang arbeitete ich ohne Maschinen. Heute bin ich besser eingerichtet, was Hilfsmittel und Transportmöglichkeiten anbelangt. Ich spare so einige Zeit, aber kräftemässig bin ich manchmal schon am Limit. Die Geduld wird auf die Probe gestellt, wenn ich mich nicht entscheiden kann, welche Idee ich umsetzen will...

Wenn man deine ersten Skulpturen – zum Beispiel Flügel und Schiffe – mit den heutigen ver-

gleicht, sieht man, dass du einen weiten Weg gegangen bist. Wie würdest du deine künstlerische Entwicklung beschreiben?

Ich gehe einen Weg, und die Formsprache verändert sich entsprechend. Zudem sind mir Absichten und Formales bewusster geworden, was ein Vorteil ist, aber auch einschränken kann.

Heute machst du Objekte, die teilweise sehr leicht, fast papierig wirken. Wie schaffst du es, dem schwerfälligen Holz ein so luftiges Aussehen zu verleihen?

Durch Erfahrung, Neugierde und Lust, den Kontrast zur Schwere des Materials möglichst weit zu treiben... Seit einiger Zeit reizt es mich, mit der Kettensäge an Grenzen zu gehen. Ich stelle mir das bei einem Instrument ähnlich vor: Wenn man die Technik beherrscht, bietet dies die Möglichkeit zu improvisieren, Themen auszubauen und sich zu lösen von der Angst, Fehler zu machen.



Würdest du deinen Werken eine Aussage «unterstellen»?

Es ist nicht bei allen Arbeiten gleich: Bei einigen, beispielsweise den Ringen, ist es pure Experimentierlust und spielerisches Weitertreiben – da möchte ich nicht irgendeine Botschaft hineininterpretieren. Bei anderen Arbeiten ist es vor allem für mich selber wichtig, dass ich weiss, mit welchem Anliegen sie verbunden sind. Wenn ich nur schöne Formen ohne jegliche Empfindung oder vielleicht einer Art Sehnsucht dazu machen würde, wäre die Bildhauerei für mich bald einmal langweilig.

Ich freue mich, wenn die Betrachter meine Arbeiten wie eine Schrift lesen, die sie und ich kennen.

Du hast dich auch schon kritisch zur heutigen Kunstszene geäussert. Was stört dich da?

Ich habe den Eindruck, dass Künstler oft für Juries und Kuratoren arbeiten und Kuratoren einige «Auserwählte» an andere Kunsthäuser weiterreichen, auch wenn die Qualität ihrer Arbeit für Aussenstehende einfach nicht ersichtlich wird. Es entsteht der Verdacht, dass eine Sprache gepflegt wird, welche nur für Insider bestimmt ist. Kunst wird so zur ausgrenzenden Kultur und nicht zur verbindenden.

Gehörst du aber nicht mittlerweile auch ein bisschen zu dieser «Szene»? Immerhin darfst du dieses Jahr erstmals an der Triennale in Bad Ragaz ausstellen...

Die Teilnahme in Bad Ragaz freut mich sehr. Das Publikum ist bunt gemischt: Es hat viele Zuschauer, welche sich mit Kunst befassen, aber es hat auch Schulen, Ausflügler, Kurgäste und Dorfbewohner, welche die Ausstellung besuchen. Diese Form von Öffnung gefällt mir, da die meisten Zuschauer nicht «vorbelastet» sind. Die Ausstellung wird allgemein sehr geschätzt und ist in dem Sinne nicht elitär.



Findet Kunst auch lokal, wie hier in Spiez, guten Boden? Ist das Interesse in den letzten Jahren grösser geworden?

Kunst in Spiez? Da muss ich leider sagen: Grosse Dürre mit kleinen Oasen – in Form von lebendigen Ateliers, welche von interessanten Künstlern mit Durchhaltevermögen betrieben werden. Mut und Herzblut, welche es braucht, um sich für Kunst jenseits der traditionellen Möglichkeiten einzusetzen, sind wenig vorhanden.



Vielleicht hat es auch damit zu tun, dass zeitgenössische Kunst häufig grossen Widerstand erweckt, da «Laien» der Zugang erschwert oder sogar verunmöglicht wird. Zu oft sind Zuschauer brüskiert von der Unverständlichkeit oder Provokation vieler Werke und lehnen daher die Kunst, welche – zumindest für Laien – nicht sichtbar von «Können» kommt, ab.

Als Künstlerin oder Künstler exponiert man sich sehr, man gibt etwas sehr Persönliches. Wie gehst du damit um?

Ich denke, dass Kunstschaffen persönlich sein muss in dem Sinne, dass man eine eigene Umsetzungsform findet. Dies ist aber ein Unterschied zu «Privatem». Meine Auswahl der Formen und der Art der Bearbeitung erzählt weniger über meine eigene Befindlichkeit als über das, was ich bewusst und unbewusst beobachte und erlebe. Es ist das Menschenverbindende, was mich interessiert und nicht der Ausdruck von persönlichen Gefühlen.

Wenn du spekulieren müsstest: In welche Richtung wird sich deine Kunst in den nächsten Jahren entwickeln?

In den letzten Jahren hatte ich mehrere Gelegenheiten, an Open-air-Ausstellungen Installationen auszuführen und zu zeigen. Diese Art zu arbeiten hat etwas sehr Spielerisches und Vergängliches. Es ermöglicht mir eine Leichtigkeit und gleichzeitig eine Grösse der



Objekte, welche mir die bildhauerische Arbeit bisher nicht ermöglichte. Die Installationen sind auch einem viel gemischteren Publikum zugänglich. Gerne würde ich einige Projekte in dieser Richtung weiterentwickeln. Ein alter Traum von mir ist ein Gemeinschaftsprojekt mit andern Künstlern und andern Kunstformen, z.B. irgendetwas mit Pauken und Trompeten! Nicht allzu ernst und präventios, dafür mit und für die Freude...

Hättest du einen bestimmten Wunsch ans Publikum, das an deine Ausstellungen kommt?

Dass es offenen Herzens und Auges hereinschaut, und dass es Zeit und Neugierde mitbringt.

Interview: Jürg Alder



- 1964 geboren in Bern
- 1980 – 1984 Kindergärtnerinnenseminar in Spiez
- 1985 – 1992 Unterwegs mit einer freien Theatergruppe in Bern, Lausanne und Genf. Tournées in Indien, Kolumbien, Polen, Spanien und Italien
- 1994 Geburt von Leo
- Ab 1999 Weiterbildung zur Holzbildhauerin
Technische und gestalterische Kurse u.a. in der Scuola Di Scultura, Peccia
Kunstgewerbeschule Bern
- 2004 – 2006 Neue Schule für Gestaltung in Langenthal
- Seit 2003 Ausstellungen und Symposien im In- und Ausland

Aktuell:

4. Schweizerische Triennale in Bad Ragaz
Landart in der Twingischlucht (Binntal)
Galerie Anixis Baden
Atelier Worb

Bis 4. November 2009:
20. Juni bis 30. September
11. September bis 10. Oktober
16. Oktober bis 1. November

Atelierbesuche sind erwünscht und willkommen:

Anna Schmid
Mühlegässli 21
3700 Spiez
Telefon 033 654 01 76
www.annaschmid.ch

Serie 2010: Plattform für die Jungen

Junge Menschen gesucht

Im Jahr 2010 wollen der Gemeinderat und die Herausgeber der SpiezInfo die Jugend zu Wort kommen lassen.

In der Serie 2010 soll Jugendlichen eine Plattform gegeben werden, die Überdurchschnittliches leisten, sich stark für eine Sache engagieren, mit schwierigen Umständen umgehen müssen oder einfach eine interessante Geschichte erzählen können.

Kennen Sie jemanden? Sind Sie interessiert, mitzuhelfen? Wir sammeln alle Rückmeldungen und entscheiden uns im Herbst 2009, welche zwölf Jugendliche vorgestellt werden. Diese zwölf erhalten dann die Möglichkeit, sowohl das Editorial als auch die ersten zwei bis drei Seiten in einer Ausgabe der SpiezInfo im Jahr 2010 zu gestalten.

Wir stellen keine strengen, formellen Bedingungen auf wie zum Beispiel ein Spitzenresultat im Sport oder ähnliches. Primär geht es um die Leistung resp. das Engagement an sich, wie damit umgegangen wird und was das Umfeld dazu meint.

Rahmenbedingungen

Alter: ab ca. 12-jährig bis und mit Abschluss Erstausbildung / Studium

Umstände / Geschichten

- Familiengeschichte (z.B. Migrationshintergrund)
- Umgang mit Behinderung
- Spannende Erlebnisse
- Umgang mit extremen Belastungen / Situationen

Leistungen / Engagement in den Bereichen

- Schule / Ausbildung / Studium / Berufsmeisterschaften / Erlernen eines seltenen Berufes
- Kirche / Religion
- Politik
- Musik
- Kunst
- Sport
- Sonstige Freizeitaktivitäten (vielleicht ist jemand Schweizer Meister im Modell-Flugzeug-Fliegen?)

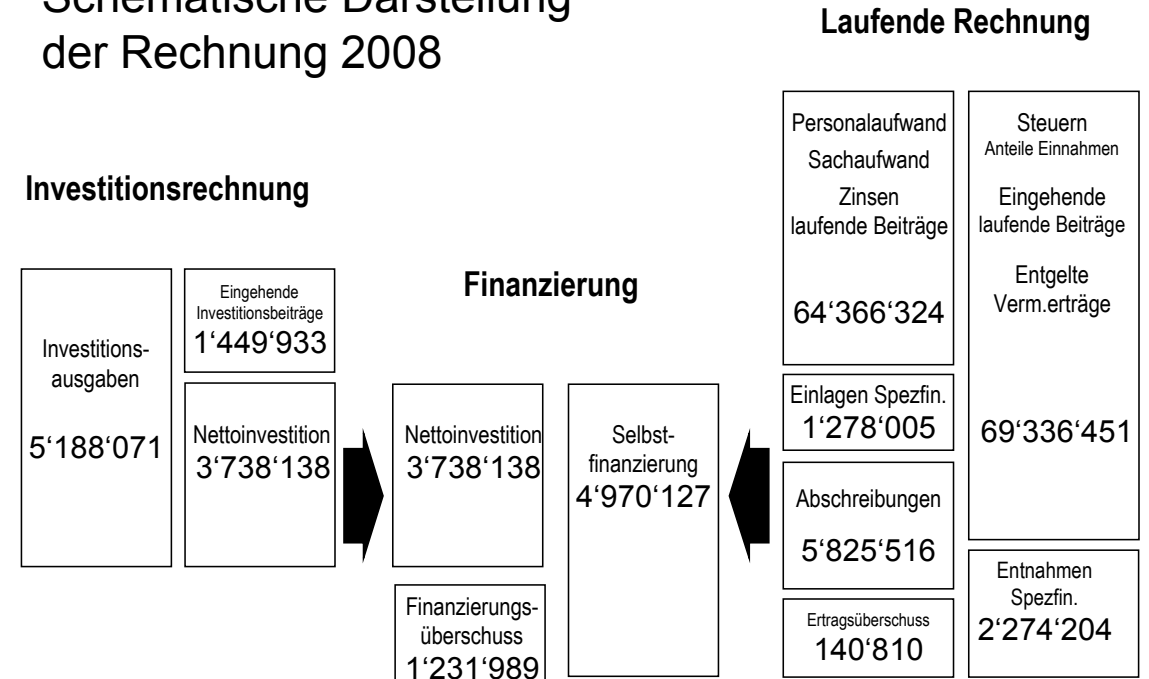
Wir freuen uns über Ihre Rückmeldung bis Ende August an:
anita.roethlisberger@gemeindespiez.ch
Telefon 033 655 33 15

Gemeinderat Spiez
Redaktionsteam SpiezInfo

Erfreuliche Gemeinderechnung 2008

Ertragsüberschuss von Fr. 140'810

Schematische Darstellung der Rechnung 2008



Die Rechnung 2008 weist einen Ertragsüberschuss von 140'810 Franken aus. Es wurden für rund 5.2 Mio. Franken Investitionen getätigt. Die gesamten Verpflichtungen sanken um 4.8 Mio. Franken.

Die Gemeinderechnung 2008 schliesst nach Vornahme der gesetzlich vorgeschriebenen Mindestabschreibungen mit einem Ertragsüberschuss von 2.24 Mio. Franken ab. Nach Vornahme der zusätzlichen Abschreibungen von 2.10 Mio. Franken resultiert ein Ertragsüberschuss von Fr. 140'809.90, welcher dem Eigenkapital zugeführt wird.

Sowohl auf der Aufwand- wie auf der Ertragsseite sind gegenüber dem Voranschlag eine Vielzahl von Abweichungen festzustellen. Zur Bestimmung haben vor allem beigetragen:

- Ein um 1.45 Mio. Franken höherer Steuerertrag
- Der Sachaufwand liegt um 610'000 Franken unter dem budgetierten Wert
- Die Passivzinsen fallen um 157'000 Franken tiefer aus
- Der Personalaufwand liegt um 123'000 Franken unter dem Budgetwert

Dank dem höheren Cash flow resultiert ein Finanzierungsüberschuss von 1.23 Mio. Franken. Im Jahr 2008 ist für 5.18 Mio. Franken investiert worden. An die Investitionen sind Beiträge von 1.45 Mio. Franken geflossen, so dass die Nettoinvestitionen noch 3.73 Mio. Franken betragen. Die Investitionen können zu 132.96 % aus eigenen Mitteln finanziert werden. An grösseren Investitionsprojekten sind zu erwähnen: verschiedene Investitionsprojekte bei der Abwasserentsorgung, Gewässerverbauungen an der Kander und am Krattiggraben sowie die Neugestaltung des Eingangsbereiches des Freibad Spiez.

Da die Investitionen vollständig aus eigenen Mitteln finanziert sind und zusätzlich ein Finanzierungsüberschuss entstanden ist, konnten die gesamten Verpflichtungen um 4.8 Mio. Franken gesenkt werden und betragen per 31. Dezember 2008 noch 55.1 Mio. Franken.

Die Finanzkennziffern bestätigen die solide finanzielle Basis der Einwohnergemeinde Spiez. Aufgrund der künftigen Entwicklung (Wirtschaftskrise, Steuergesetzrevision, FILAG 2012) gilt das Augenmerk nach wie vor der Erhaltung der finanziellen Leistungsfähigkeit.

Gemeinderat Spiez

Verwaltungsbericht 2008 liegt vor

Die Abteilungen der Gemeindeverwaltung berichten in Form des Verwaltungsberichtes jedes Jahr über die Arbeiten des vergangenen Jahres. Interessierte können den Verwaltungsbericht 2008 bei der Gemeindeschreiberei beziehen. Der Bericht kann zudem im Internet eingesehen werden. Er ist unter der Adresse www.spiez.ch zu finden.

Telefonische Bestellung
Telefon 033 655 33 15

Schriftliche Bestellung
Gemeindeschreiberei
Sonnenfelsstrasse 4
3700 Spiez

Bestellung via E-Mail
gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch

Gemeindeschreiberei

Kinder- und Jugendfest in der Bucht

Workshops und Offene Bühne am 24. Juli

Die Kinder- und Jugendarbeit Spiez organisiert am Freitag, 24. Juli, unter dem Motto «KreAktiv ir Bucht» ein Kinder- und Jugendfest in der Spiezer Bucht.

Programm:

13.30 – 16.30 Uhr:
Verschiedene Workshops für die 6 - 12-jährigen Kinder.

16.30 – 19.30 Uhr:
Verschiedene Workshops für die 12 - 16-jährigen Jugendlichen.

Ab 20.00 Uhr:
Offene Bühne: Die Kinder und Jugendlichen zeigen Darbietungen aus den Workshops. Zudem treten externe Gruppen auf.

Ganzer Nachmittag Spielanimation, Karussell und Festwirtschaft.

Falls noch Plätze frei sind, ist die Anmeldung für die jeweiligen Workshops am Tag des KreAktiv ir Bucht noch möglich. Anmeldungen werden jeweils eine halbe Stunde vor dem Beginn des entsprechenden Workshops am Infostand entgegen genommen.

Das Fest findet bei jeder Witterung statt.

Für detaillierte Informationen zum KreAktiv ir Bucht siehe nach auf unserer Homepage www.kjas.ch.

Das Team der KJAS sowie alle Helferinnen und Helfer freuen sich auf die erste Durchführung des KreAktiv ir Bucht!

KreAktiv
ir Bucht
Spiez 24.7.09



Kinder- und Jugendarbeit Spiez

Rücksichtnahme und Toleranz sind gefragt

Beachten Sie die Mittags- und Nachtruhezeiten

Jedes Jahr, insbesondere in den Sommermonaten, mehren sich bei der Abteilung Sicherheit und bei der Kantonspolizei die Beschwerden wegen Mittags- und Nachtruhestörungen.

Beim Verrichten häuslicher Arbeiten sowie beim Betrieb von Haushaltmaschinen und anderen mechanischen Geräten in- und ausserhalb des Hauses ist auf die Mitbewohnerinnen und Mitbewohner und Nachbarn Rücksicht zu nehmen.

Gemäss Gemeindepolizeireglement der Einwohnergemeinde Spiez sind jeweils von 20.00 bis 7.00 Uhr und von 12.00 bis 13.00 Uhr lärmige Haus- und Gartenarbeiten, wie zum Beispiel das Rasenmähen, verboten.

Selbstverständlich sind dringende landwirtschaftliche und Notstandsarbeiten von dieser Regelung ausgenommen.

Wenn Sie in Ihrer Mittags- und Nachtruhe ausserhalb Ihrer Toleranzgrenze gestört werden, suchen Sie zuerst das direkte Gespräch mit dem «Störefried». Höflich und ohne Emotionen. Rufen Sie die Polizei nur dann zu Hilfe, wenn Ihr berechtigtes Anliegen ignoriert wird.

Bei der Abteilung Sicherheit kann zu diesem Thema der Flyer «Rücksichtnahme und Toleranz» bezogen werden.

Abteilung Sicherheit
Sonnenfelsstrasse 4
3700 Spiez
Telefon 033 655 33 48
E-Mail sicherheit@gemeindespiez.ch

Abteilung Sicherheit Spiez
Kantonspolizei



Hat es genug öffentliche Toiletten?

Alterskommission: Neue Zusammensetzungen und Bedürfnisabklärung 60 plus

Zusammensetzung der Alterskommission, Spiezer Hausärzte, öffentliche Toiletten und Ruhebänke, sowie Freiwilligenengagement von Seniorinnen und Senioren – dies einige der Themen, mit der sich die neue Alterskommission beschäftigt.

Die Spiezer Gemeindewahlen und die Konstituierung der Sozialkommission haben sich auch auf die Zusammensetzung der Alterskommission ausgewirkt. Zudem waren drei Rücktritte aus der Alterskommission zu kompensieren. Heute setzt sich die Kommission wie folgt zusammen:

- Käthi Spühler-Brunner, Präsidentin und Mitglied Sozialkommission
- Corina Kocher-Maag
- Ernst Mani
- Esther Richard
- Margrit von Niederhäusern
- Susi Voramwald
- Gretli Wandeler-Bodmer
- Christian Zaugg

Zwei Probleme, die bei der Bedürfnisabklärung 60 plus oft erwähnt wurden, konnten angepackt werden. Erfreulicherweise scheinen sich bei ein-

zelnen Spiezer Hausärzten Nachfolgelösungen abzuzeichnen.

Die Liegenschaftsverwaltung stellt der Alterskommission eine Liste mit allen öffentlichen Toiletten in der Gemeinde zur Verfügung. Die Alterskommission klärt dann in Zusammenarbeit mit der Verwaltung die Bedürfnisse nach zusätzlichen Toiletten und Ruhebänke ab.

Bei der erfolgreich durchgeführten Bedürfnisabklärung im Februar haben sich erfreulicherweise 312 Seniorinnen und Senioren für ein freiwilliges Engagement gemeldet. 442 Leute sind schon in der Freiwilligenarbeit tätig. Die Alterskommission plant einen öffentlichen Anlass, an dem die reiche Palette an Angeboten für Interessierte 60 plus vorgestellt wird.

Die Alterskommission wird die Spiezer Bevölkerung 60 plus über ihre Arbeit, ihre Projekte und Angebote auf dem laufenden halten und informieren – die Mitglieder der Alterskommission haben aber auch ein offenes Ohr für die Anliegen und Wünsche der Seniorinnen und Senioren.

Alterskommission Spiez

GEMEINDE SPIEZ – TELEFONNUMMERN, E-MAIL-ADRESSEN, ÖFFNUNGSZEITEN

Gemeindeschreiberei, 033 655 33 15 gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch	Steuerverwaltung, 033 655 33 60 steuerverwaltung@gemeindespiez.ch	Kinder- und Jugendarbeit, 033 655 08 16 kjas@gemeindespiez.ch
Schulsekretariat, 033 655 33 68 schulsekretariat@gemeindespiez.ch	Soziale Dienste, 033 655 33 55 sozialdienste@gemeindespiez.ch	Homepage der Gemeinde: www.spiez.ch
Abteilung Sicherheit, 033 655 33 48 sicherheit@gemeindespiez.ch	Bauverwaltung, 033 655 33 22 bauverwaltung@gemeindespiez.ch	Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung: Mo–Fr: 09.00–11.30/14.00–17.00 Uhr Do: 09.00–11.30/14.00–18.00 Uhr
Finanzverwaltung, 033 655 33 40 finanzverwaltung@gemeindespiez.ch	Werkhof, 033 655 33 70 werkhof@gemeindespiez.ch	
Liegenschaftsverwaltung, 033 655 33 84 liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch	AHV-Zweigstelle, 033 655 33 45 ahvzweigstelle@gemeindespiez.ch	

Schulferienordnung von Spiez

Ferientagen ab Schuljahr 2009/2010

Schuljahr	Datum	Tag	DIN-Woche(n)
Schuljahr 2009/2010			
Schulbeginn	10.08.2009	Montag	33
Herbstferien	28.09.2009 – 18.10.2009		40 – 42
Winterferien	21.12.2009 – 03.01.2010		52 – 53
Sportferien	22.02.2010 – 28.02.2010		8
Frühlingsferien	12.04.2010 – 25.04.2010		15 – 16
Sommerferien	05.07.2010 – 15.08.2010		27 – 32 ¹
¹ 6 Wochen Sommerferien, da das Kalenderjahr 2009 53 Wochen zählt			
Schuljahr 2010/2011			
Schulbeginn	16.08.2010	Montag	33
Herbstferien	27.09.2010 – 17.10.2010		39 – 41
Winterferien	27.12.2010 – 09.01.2011		52 – 01
Sportferien	21.02.2011 – 27.02.2011		8
Frühlingsferien	11.04.2011 – 24.04.2011		15 – 16
Sommerferien	11.07.2011 – 14.08.2011		28 – 32
Schuljahr 2011/2012			
Schulbeginn	15.08.2011	Montag	33
Herbstferien	26.09.2011 – 16.10.2011		39 – 41
Winterferien	26.12.2011 – 08.01.2012		52 – 01
Sportferien	20.02.2012 – 26.02.2012		8
Frühlingsferien	09.04.2012 – 22.04.2012		15 – 16
Sommerferien	09.07.2012 – 12.08.2012		28 – 32
Schuljahr 2012/2013			
Schulbeginn	13.08.2012	Montag	33
Herbstferien	24.09.2012 – 14.10.2012		39 – 41
Winterferien	24.12.2012 – 06.01.2013		52 – 01
Sportferien	18.02.2013 – 24.02.2013		8
Frühlingsferien	08.04.2013 – 21.04.2013		15 – 16
Sommerferien	08.07.2013 – 11.08.2013		28 – 32

Die Ferien richten sich ab dem Schuljahr 2010/2011 nach dem immerwährenden Ferienkalender nach der Kalenderwochenzählung (DIN-Norm) des Kantons Bern.

Für die Gemeinde Spiez bedeutet dies, dass sich die Herbstferien ab dem Schuljahr 2010/2011 um eine Kalenderwoche nach vorne verschieben (neu: Wochen 39 – 41 statt wie bisher Wochen 40 – 42).

Die Sportferien können von den Gemeinden innerhalb der Wochen 5 – 9 frei gewählt werden und finden in der Gemeinde Spiez, wie bis anhin, jeweils in der Woche 8 statt. Schulschluss vor den Ferien ist am Freitag nach Stundenplan, vor den Sommerferien am Freitagmittag. Der Freitag nach Auffahrt ist schulfrei. In einem Jahr, welches einem Jahr mit 53 Wochen folgt, dauern die Sommerferien 6 Wochen (Wochen 27 – 32), z.B. im Schuljahr 2015/2016.

Zentralschulkommission Spiez



Neueröffnung RE/MAX Immobilienvermittlung Spiez

Am 12. Juni wurde das neue Immobilienvermittlungsbüro RE/MAX Spiez offiziell eröffnet, nachdem der Immobilienshop bereits seit 1. Mai 2009 an der Bahnhofstrasse 21A in Betrieb ist.

RE/MAX Spiez bearbeitet die gesamte Region Berner Oberland West mit Simmental, Saanen- und Frutigland. Zur Zeit sind hier vier selbständige Immobilienmakler tätig, weitere Maklerinteressenten sind hochwillkommen. Verantwortlicher Geschäftsleiter ist Thomas P. Matter, dipl. Architekt HTL. Er führt bereits seit 4 Jahren erfolgreich die RE/MAX-Franchise Oberland Ost mit Büro in Interlaken, wo sechs Immobilienmakler tätig sind.



V.l.n.r. Geschäftsleiter Thomas P. Matter, Assistentin Denise Bürki, Lissi Simon, Roger Lörtscher, Ueli Kratzer und Brigitte Graber

Die RE/MAX Idee – lokal verankerte Maklerinnen und Makler vermitteln Immobilien vernetzt und mit hoher Dienstleistungsqualität – kommt in der Schweiz nachhaltig gut an. Das RE/MAX Netzwerk konnte im vergangenen Jahr den Dienstleistungsumsatz, d.h. die Honorarsumme, zum achten Mal in Folge steigern, um + 2,5 %. Die Zahl der Makler blieb stabil. Sie hat sich während des ganzen Jahres bei rund 310 selbständigen Maklerinnen und Maklern eingependelt.

RE/MAX konnte 2008 trotz hohem Wettbewerbsdruck, die Marktführerschaft erneut ausbauen. Mit mehr als 4000 bedienten Kunden pro Jahr und einem Wert der vermittelten Immobilien von deutlich über einer Milliarde Franken liegt

RE/MAX mit grossem Vorsprung vor den Mitbewerbern. RE/MAX bietet mehr Immobilien an, als die drei nächstkleineren Mitbewerber zusammen. RE/MAX liegt auch in der Kategorie Luxusimmobilien vorne. Keinem anderen Netzwerk werden so viele Wohnimmobilien im gehobenen Segment (Preis über 3 Millionen) zur Vermittlung anvertraut.



RE/MAX eigene Maklerschule NIMS ist eduqua zertifiziert.

RE/MAX hat viel in die Qualität der Dienstleistung investiert. Die RE/MAX eigene «Neue Immobilien Maklerschule Schweiz, NIMS» wurde Anfang 2009 mit dem Qualitäts-Zertifikat eduqua ausgezeichnet. 2008 hat NIMS über 100 Seminartage mit jeweils zehn bis maximal fünfzehn Teilnehmern durchgeführt. Das Schulungsangebot wird 2009 noch ausgebaut.

Marketingaktivitäten

Das gesamte Netzwerk hat 2008 zudem wieder massiv in den Ausbau des Bekanntheitsgrads der Marke investiert. Die lokalen Makler und Büros unterstützen lokale Vereine und teilen ihren Erfolg mit Kindern im Spital, indem sie die Theodora-Stiftung mit namhaften Beiträgen unterstützen. Auf nationaler Ebene engagiert sich RE/MAX am Skiweltcuprennen am Lauberhorn und mit Banden in allen Nationalliga A Eishockey Stadien. International unterstützt RE/MAX das Toyota/Panasonic Formel 1 Team seit Anfang 2009.

Thomas P. Matter

RE/MAX Spiez

Bahnhofstrasse 21A, 3700 Spiez

Tel. 033 650 11 88 oder 078 774 11 11

Willkommen beim Private Banking der BEKB | BCBE in Ihrer Region



Alfred Krebs
033 655 55 72

Bruno Martig
033 655 55 53

Bruno Jost
033 675 01 80

Marc Steinhauer
033 673 71 73

- Kronenplatz, 3700 Spiez, alfred.krebs@bekb.ch
- Kronenplatz, 3700 Spiez, bruno.martig@bekb.ch
- Hauptstrasse, 3718 Kandersteg, bruno.jost@bekb.ch
- Dorfstrasse 31, 3715 Adelboden, marc.steinhauer@bekb.ch



Für Hörgeräte ist es nie zu früh



Sven Ruchel
Hörgeräte-Akustiker
Acustix
Untere Gasse 15
3800 Unterseen
Telefon 033 822 83 83
unterseen@acustix.ch
Oberlandstrasse 39
3700 Spiez
Telefon 033 222 83 83
spiez@acustix.ch

ter schwieriger ist. Deshalb sollte man Hörgeräte nutzen, sobald man die Möglichkeit hat. Je früher, desto besser.

Eine zu frühe Versorgung gibt es laut Professor Laszig nicht. Das Gerücht, dass man Hörgeräte möglichst selten tragen sollte, weil die Ohren Ruhe brauchen, ist eine ausgesprochene Fehlmeldung. Wer eine Hörminderung hat, sollte die Hörgeräte so viel wie möglich tragen. Natürlich immer unter der Voraussetzung, dass die Geräte richtig eingestellt sind, und davon kann man bei den Hörgeräte-Akustikern von Acustix ausgehen.

Wer Hörprobleme hat, sollte Hörgeräte nutzen. Dafür kann es nie zu früh sein. Dies betont auch Professor Dr. med. Dr. h.c. Roland Laszig, Direktor der Universitäts-Hals-Nasen-Ohrenklinik Freiburg. Ansonsten besteht die Gefahr, dass man sich an das schlechte Hören gewöhnt. Geräusche, die man nicht mehr hört, vergisst man sogar.

Wenn man Hörprobleme hat, kommt es zu einer Entwöhnung. Das Gehirn passt sich an das schlechte Hören an und empfindet das als normal, erklärt Sven Ruchel, Hörgeräte-Akustiker von Acustix das Phänomen. Das Gehirn gewöhnt sich daran, bestimmte Geräusche nicht mehr zu hören. Wenn diese dann Jahre später – dank Hörgeräten – wieder wahrgenommen werden können, muss man sich erneut an das neue Hören gewöhnen.

Die neuen Hörgeräte – oder Hörsysteme – sind inzwischen sehr gut geworden. Dank offener Versorgung, digitaler Signalverarbeitung und Störschallunterdrückung können die Leute Geräusche hören, die sie eigentlich schon vergessen haben. Vieles – wie das Ticken einer Uhr – nehmen Normalhörende unterschwellig wahr und blenden es, weil es unwichtig ist, mit dem Gehirn aus. Solche Geräusche werden nun gehört und als störend empfunden. Dieses Ausblenden muss das Gehirn wieder lernen, was mit zunehmendem Al-

Natürlich braucht das Ohr auch Ruhe. Man sollte sich keinem extremen Lärm aussetzen, nicht stundenlang Musik hören mit voller Lautstärke. Aber es geht dabei nicht um absolute Ruhe, sondern um einen normalen Umgebungslärmpegel. Alles andere wäre ja lebensfremd. Unsere Ohren haben 24 Stunden am Tag geöffnet und es gibt hier und da Geräusche. Die sollen wir natürlich auch weiter hören, das ist Bestandteil unseres Lebens. «Wer schlecht hört, soll seine Hörgeräte möglichst oft tragen, damit er einen normalen Höreindruck bekommt», lautet das Rezept von Sven Ruchel. Wer Fragen zu Hörproblemen hat, kann sich vertrauensvoll an das Team von Acustix in Spiez oder Unterseen wenden. Hier erhalten Sie neben kompetenter Beratung jederzeit auch die Möglichkeit, bei einem kostenlosen Hörtest mal zu überprüfen, wie es um Ihr persönliches Hörvermögen steht.



Neu mit Linie 65 direkt erreichbar
Essen, Trinken und die Freizeit am See geniessen



Weine • Bier • Mineral •
Kaffee • Glacen

Blue Turtle Sommer-Bistro

Öffnungszeiten (nur bei schönem Wetter)

04. Juli bis 16. August

Täglich 11.00 bis ca. 22.00 Uhr

20. Juni bis 03. Juli und 17. August bis ca. 07. September

Samstags & Sonntags 14.00 bis ca. 20.00 hr

Konzert- und Salsadaten unter www.blueturtle.ch

Dieses Jahr im Programm: Shirley Grimes & Simon Ho, Gigi Moto & J.P. von Dach, Jackie, Pan y Queso (Salsa), Snatch

HOTEL
MÖVE
HAFEN-RESTAURANT
3705 FAULENSEE

JEDEN TAG GEÖFFNET!

www.moeve.ch 033 654 68 66

Jeden Freitag ab 18.00 Uhr

Buffet
Fondue Chinoise

Schlemmen bis genug...

Fr. 39.50

René und Irène Brechbühler- Rubi

Bootsfahrschule Thunersee



- Motorbootfahrschule
- Segelschule
- Winterausbildung
- Vermietung
- Theorie

Oliver Lüthi 079 651 77 36

www.bootsfahrschule-luethi.ch

Bücherecke

GEWERBE-INFO



Charles Chadwick

Eine zufällige Begegnung

Luchterhand Literaturverlag, Fr. 31.90

ISBN-13: 9783630872902

Elsie ist eigentlich kein unzufriedener Mensch, sie hat gelernt, das Leben zu leben, liebt es schöne Gärten und Häuser zu besuchen und sich an der Schönheit einer einzelnen Blume zu erfreuen. Dies alles ist nicht selbstverständlich, denn für Elsie ist Schönheit etwas Unerreichbares, weil sie entsteht zur Welt gekommen ist. Besucht Elsie ihre Mutter, stellt sie sich insgeheim quälende Fragen. Wäre ihr Vater bei der Mutter geblieben, wenn sie nicht entsetzt zur Welt gekommen wäre, oder hadert die Mutter mit der Welt, dass sie dieser Tochter das Leben geschenkt hat?

Eines Tages im Bus beäugt Elsi neugierig ihren Sitznachbarn, denn dieser hat einen auffällig fahlen Teint. Er heisst Stan und hat fünfzehn Jahre im Gefängnis gesessen für einen Mord. Gehässig schleudert er dann der ihn anstarrenden El-

sie ins Gesicht, was sie so zu gaffen habe, sie hässliche Kuh, er habe einen Menschen getötet, dass sie es nur gleich wisse. Dies ist die erste Begegnung von Elsie und Stan, doch das Schicksal führt die Wege dieser beiden besonderen Menschen erneut zusammen. So erleben Elsie und Stan einen Sommer in einem schönen Cottage, und man darf wohl sagen, dass dieser Sommer ihre beiden Leben für immer prägen wird. Es passiert nämlich so einiges in diesem Sommer!

Eine Geschichte, die unvergesslich bleibt für mich, über die zufällige Begegnung zweier so besonderer Menschen. Chadwick versteht es uns in einer gewaltigen Schönheit und Sprache diesen Roman zu schenken. Wer sich also dieses kostbare Geschenk auch macht, für den kann ich mich nur mitfreuen!



Buchbesprechung von Manuela Hofstätter

Buchhandlung Bücherperron

Schläfli & Maurer AG

Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez

Tel. 033 828 81 62, Fax 033 654 70 94

www.buecherperron.ch, www.lesefieher.ch

Atemberaubend

Vierpässerrundfahrt von PostAuto



Erleben Sie die vier Pässe Grimsel, Nufenen, St. Gotthard und Susten an einem Tag ohne umzusteigen mit dem Audioreiseführer. Wir freuen uns auf Sie!

Informationen und Fahrplan: Tel. 058 448 20 08, www.postauto.ch/alpen



Die gelbe Klasse.

PostAuto
DIE POST



Wir sind die Alten – mit neuem Namen

Liebe Kundin
Lieber Kunde

Losgelöst vom Verbund der Droga Drogerien gehen wir seit einigen Tagen unseren eigenen Weg. Eine lange Firmengeschichte hat aus unserer einstigen Drogerie eine grosse Apotheke Drogerie mit angegliederter Parfümerie entstehen lassen. Wir freuen uns sehr darüber und hoffen, dass wir mit dieser Entwicklung auch Ihren Ansprüchen noch gerechter werden können.

Unter dem neuen Label «**Apotheke Drogerie Spiez**» wollen wir unsere bewährten Ziele weiter verfolgen und Sie mit kompetenter Beratung auch weiterhin in allen Fragen um Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden betreuen.

Kompetenz und persönliche Kundenbetreuung sollen auch in Zukunft die tragenden Elemente unserer Dienstleistungen sein. Ein vergrössertes Angebot – unter anderem auch im Bereich unserer neuen Parfümerie – aber auch die weiterhin **stattfindenden 10%-Tage** dürften unser diesbezügliches Bestreben unterstützen.

In diesem Sinne: auf bald und heute schon herzlich willkommen!

Ihre Apotheke Drogerie Spiez

Gertrud und Peter Neuenschwander

Silvia Kohler

Apotheke Drogerie Spiez
Oberlandstrasse 13, 3700 Spiez
Tel. 033 654 14 37



10%-Tage* vom 1.7. 2009 – 4. 7.2009



*Auf dem gesamten Sortiment, ausgenommen rezeptpflichtige Medikamente und Gutscheine. Rabatte sind nicht kumulierbar.



Von A bis Z – alles was ihr Herz begehrt

Bei uns finden Sie über 1000 CDs
verschiedenster Musikrichtungen

ABB A

Berner Troubadours
Chopin
Die Ärzte
Eminem
Foo Fighters
Gotthard

Bravo Hits

Iron Maiden
Jodlerklub Wiesenberg
Krokus
Louis Armstrong

Gardot Melody

Anna Netrebko
Oesch's die Dritten
Pirates of the Caribbean
Queen
Rihanna
Schubert
Take That
U2
Vivaldi
Amy Winehouse
Xavier Naidoo
Yael Naim
Züri West



Ausstellung: rittiner & gomez

Bilder aus dem Tagebuch

Öffnungszeiten

während der Sommerferien
vom 6. Juli bis 9. August 2009

Montag		17.00 – 20.00
Dienstag		17.00 – 20.00
Mittwoch	09.00 – 11.00	17.00 – 20.00
Donnerstag		17.00 – 20.00
Freitag		17.00 – 20.00
Samstag	09.30 – 12.00	

Unsere Homepage: www.bibliothek-spiez.ch

Unsere Adresse: Spiezbergstrasse 9, 3700 Spiez
Telefon 033 654 55 80



Aktuelle Filme unter freiem Himmel in der einmaligen Bucht von Spiez

17. OPEN-AIR KINO SPIEZ

7.–11. Juli 2009 **Programm**

Dienstag
7. Juli **MAMMA MIA**

Mittwoch
8. Juli **BIENVENUE CHEZ LES CH'TIS**

Donnerstag
9. Juli **X-MEN WOLVERINE**

Freitag
10. Juli **ILLUMINATI**

Samstag
11. Juli **ICE AGE 3**

Filmprojektion auf 17-m-Grossleinwand

Beginn ab 19.30 Uhr Kassenöffnung und Restaurantbetrieb mit Grillspezialitäten
Filmbeginn ca. 21.45 Uhr

Eintritt Fr. 15.– / Tribüne Fr. 18.–
Dauerkarte Fr. 60.– / Tribüne Fr. 75.–

Vorverkauf ab 2. Juli im MovieWorld Spiez, Tel. 033 650 72 72
Reservierungen sind nicht möglich
Nur Direktverkauf der nummerierten Tribünenplätze

Ort Bucht Spiez (Roggliareal)

Parkplätze Parkhäuser beim Bahnhof und in der Bucht.
Nach der Vorstellung Gratis-Spiezer-Zügli bis zum Bahnhof

Infos www.movieworldspiez.ch



Graphic-Abelton Zeller, 3700 Spiez

KULTUR



Die Schloss-Highlights im Juli: REMBRANDT

Radierungen aus der Sammlung Eberhard W. Kornfeld
26. Juni – 13. September 2009

Veranstaltung im Zusammenhang mit der Sonderausstellung:

Mittwoch, 15. Juli 2009
19.30 Uhr, Schloss

Die Niederlande und die Schweiz aus persönlicher Sicht

Roelof Smit, Botschafter der Niederlande in der Schweiz 2000 – 2004

Fr. 10.–, Abendkasse

Führungen durch die Sonderausstellung mit Gabi Moshammer, Kunsthistorikerin
5. und 26. Juli, 2. und 16. August, 6. und 13. September, jeweils um 11.00 Uhr

Herzlich Willkommen – wir freuen uns auf ihren Besuch!

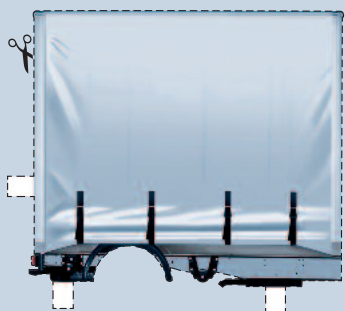
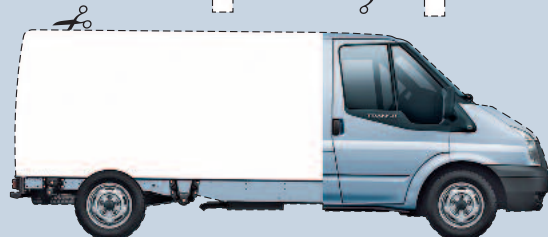
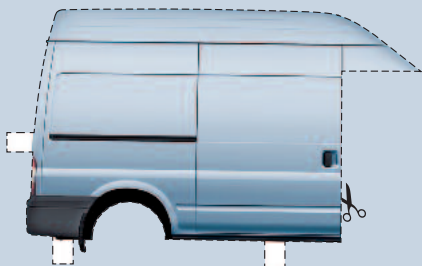
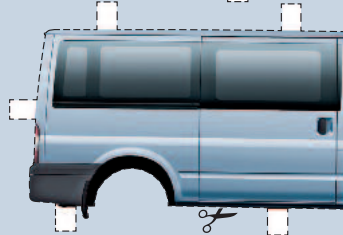
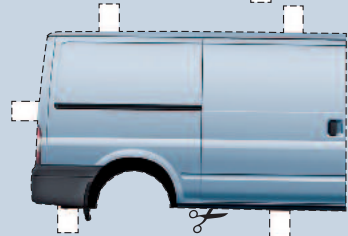
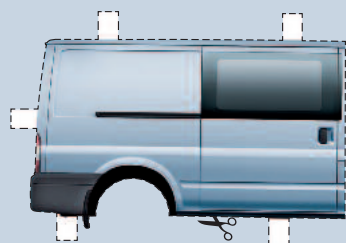


Kat. 3

Und übrigens:
Mittwoch, 15. Juli 2009, 17.00 – 18.00 Uhr,
öffentliche Führung durch das Schloss mit Isabelle Reich

*Ford Credit Leasing: Sonderzahlung 20.78% vom Fahrzeugpreis, Laufzeit 48 Monate, 10'000 km/Jahr, Zins (nominal) 3.9%, Zins (effektiv) 3.97% inkl. Ford Ratenversicherung, Kautions- und Restwert gemäss Richtlinien der Ford Credit. Obligatorische Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt (Art. 3 UWG). Angebot gültig bis 30.6.2009.

Jetzt mit
3.9%
Leasing oder
Eintausch-
prämie!



FordTransit. Wie auf Sie zugeschnitten.

Benötigen Sie ein Hoch- oder Tiefdach? Einen kurzen, mittleren oder langen Radstand? Ob als Benziner oder Diesel, mit Vorder-, Hinter- oder Allradantrieb: Über 180 Basisvarianten in über 120 Farben und einer Auswahl an 7 sparsamen Motoren mit bis zu 200 PS machen den **FordTransit** zu einem variablen Transporter, der sich perfekt auf Ihre Bedürfnisse abstimmen lässt. Mit einer Nutzlast bis zu 2600 kg, 3 Jahre Garantie **FordProtect** und einem Preis, der überzeugt. Als VAN 260S mit 2.2-Liter-TDCi-Dieselmotor und 85 PS erhalten Sie den «International Van of the Year 2007» bereits ab Fr. 27'590.- oder Fr. 269.-/Monat*. Jetzt bei teilnehmenden Ford Händlern. Mehr Info unter 0800 855 851 oder www.fordtransit.ch

Feel the difference



Schöneegg Garage AG

Oberlandstrasse 54, 3700 Spiez, Tel. 033 655 30 10, info@schoenegg-garage.ch, www.schoenegg-garage.ch

KULTUR



WWW.DORFHUS.CH

Einladung zum tamilischen Znacht

Freitag, 3. Juli 2009, 19.00 Uhr im DorfHus Spiez, Spiezbergstrasse 3
Bistro offen ab 17.00 Uhr

Anmeldung bis Donnerstagnachmittag auf
Tel. 033 655 00 64 oder unter dorfhus@durfhus.ch

Sommerpause

Vorschau

Samstag, 8. August 2009, 17.00 Uhr: Das Bistro wird mit einem Grill-Gartenfest wieder öffnen

Und was läuft sonst noch im Juli im DorfHus
Mittwoch, 1. Juli 2009: DorfHus-Mittagessen (Bistro offen von 9.00 – 23.30 Uhr)
Samstag, 4. Juli 2009, 9.00 – 13.00 Uhr: «Gluscht» auf einen Sommer-Kafi vor der Bistro-Sommerpause?

Das DorfHus, ein Projekt der



Spiezer
Agenda 21



Schlossstrasse 16
3700 Spiez

Tel. 033 654 94 74
essen@im-schloss.ch
www.im-schloss.ch

Öffnungszeiten: Do – Sa, 19.00 – 24.00 Uhr
Auf Voranmeldung öffnen wir für Gesellschaften und Anlässe gerne auch an anderen Wochentagen.

Lassen Sie sich für einen Abend
mit erlesener Küche verwöhnen
im gediegenen Ambiente auf
Schloss Spiez.
Bruno Wüthrich und Team

Sommerangebote



Elektro-Grill BBQ Chef
Fr. 269.–
statt 329.–



Kühlschrank, 17 l
Fr. 119.–
statt 199.–



Elektro-Grill
Fr. 159.–
statt 229.–



Vakuumiergerät
Fr. 199.–
statt 299.–

Vakuumierbeutel
im Wert von Fr. 29.–
gratis

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



ZIMMERMANN
HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

VEREIN FREUNDE DES KUNSTHAUSES INTERLAKEN
KUNSTGESELLSCHAFT INTERLAKEN

Kunsthhaus Interlaken



Eröffnungsausstellung
13. Juni bis 30. August 2009

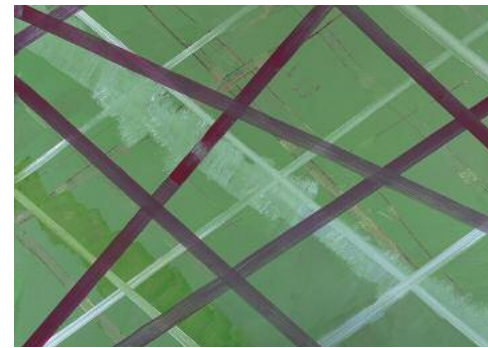
Arnold Brügger, Malerei
Pierre Haubensak, Malerei
Marianne Flotron, Videokunst

Die Eröffnungsausstellung steht programmatisch für die künftige künstlerische Ausrichtung des Kunsthauses:

Eine interessante, qualitativ anspruchsvolle Ausstellung im Spannungsfeld zwischen historisch und zeitgenössisch; gegenständlich und abstrakt; regional und international ...

Öffnungszeiten

Mittwoch bis Sonntag, 15 bis 18 Uhr
Sonntag, 10 bis 12 Uhr
Montag und Dienstag geschlossen
Eintrittspreis CHF 6.–, Ermässigte CHF 4.–
Jugendliche bis 16 Jahre gratis



Öffentliche Führungen durch die Ausstellung

5. und 19. Juli; 2., 16. und 30. August,
jeweils Sonntagmorgen, 11 Uhr.
Anmeldung erforderlich
Teilnahme CHF 3.– (plus Eintritt)

Tel. 033 822 16 61 | www.KunsthhausInterlaken.ch

Monats-Aktion im Juli: Montsoleil

100 g Fr. 1.25 anstatt 2.50

- Aktuell:**
- Gurzeler Teigwaren
 - Ballenberg-Würste etc.
 - Steimühli-Mehl aus Steffisburg



Ruedi und Veronika Rösch
Oberlandstrasse 24, 3700 Spiez
Tel. 033 654 29 49



Das Beste
der Region

regionalprodukte.ch

aska

Reisen

Telefon 033 654 18 27
Fax 033 654 84 29

www.aska.ch, info@aska.ch

EUROPA PARK 2009

Donnerstag, 09. Juli, Montag, 13. Juli, Dienstag, 14. Juli, Mittwoch, 15. Juli, Dienstag, 21. Juli, Mittwoch, 22. Juli, Donnerstag, 23. Juli, Dienstag, 04. August, Mittwoch, 05. August, Donnerstag, 06. August, Dienstag, 11. August, Sonntag, 30. August, Sonntag, 13. September, Samstag, 19. September, Mittwoch, 30. September, Donnerstag, 01. Oktober, Freitag, 02. Oktober, Donnerstag, 08. Oktober, Samstag, 17. Oktober, Samstag, 31. Oktober

Preise	Erwachsene	79.-	Kind bis 4 J.	25.-
	Kind 4-16 J.	74.-	Nur Carfahrt	40.-

REISEN 2009

Dalmacia / Dubrovnik	04. - 11.07.2009	inkl. HP ****	ab Fr. 1450.-
Rhein in Flammen	07. - 09.08.2009	inkl. HP / ZF ***	ab Fr. 535.-
Festspielreise nach Verona	13. - 15.08.2009	inkl. ZF ***	ab Fr. 580.-
Von der Ostsee zur Nordsee	23. - 28.08.2009	inkl. HP ***	ab Fr. 1040.-
Velowoche im Allgäu	06. - 12.09.2009	inkl. HP ***	ab Fr. 1390.-
Herbstreise Südtirol	21. - 26.09.2009	inkl. HP ***	ab Fr. 810.-

Herbstreise ins Engadin

02. - 04.10.2009 inkl. HP *** ab Fr. 385.-

Kastelruther Spatenfest

08. - 11.10.2009 inkl. ZF *** ab Fr. 585.-

MUSICALS / KONZERTE & THEATER 2009

17.07.	Landschaftstheater Ballenberg		
14.08.	«Vreneli ab em Guggisberg» (Carfahrt inkl. Ticket Kat. A)		Fr. 74.-
24.07.	Moosegg «Wurst wider Wurst» Uraufführung nach Jeremias Gotthelf (Carfahrt inkl. Ticket)		Fr. 74.-
22.11.	Emmentaler Liebhaberbühne		
29.11.	«Der Schwarze Hecht», Rütthubelbad (Carfahrt inkl. Ticket)		Fr. 82.-
03.12.	Pink (Carfahrt inkl. Ticket Kat. 1)		Fr. 130.-
06.12.	Depeche Mode (Carfahrt inkl. Ticket Kat. 1)		Fr. 140.-
09.12.	Eros Ramazzotti (Carfahrt inkl. Ticket Kat. 1)		Fr. 130.-

Bei allen Angeboten der Sparte Musicals / Konzerte & Theater 2009 ist auch nur Fahrt möglich.

KINDER



Jungschär Seerose

Kindercircus Chnöi

Samstag, 11. Juli 18.00 Uhr, Sonntag, 12. Juli 14.00 Uhr



Der Circus Chnöi gastiert erstmals in Einigen!
In der spektakulären Show zeigen Kinder ihre
einstudierten Circusnummern.

www.jungschispiez.ch

Kontakt: Tel. 079 705 95 93

Ort: Circuswiese im Ghei (Einigen)

Parkplätze sind begrenzt vorhanden,
deshalb wird die Anreise durch den ÖV empfohlen.
(Bus Spiez-Thun, Haltestelle: Ghei)

Eintrittspreise: Erw. 10.-, Kind 5.-

Dauer der Vorstellung: ca. 2 Stunden



AUCH EIN HAUS MUSS VON ZEIT ZU ZEIT UNTERS MESSER.

Maler und Gipser sind nicht nur Spezialisten, wenn es um neue Bauvorhaben geht. Sie stehen auch bei Renovationen mit Rat und Tat zur Verfügung. Denn gerade in diesem Bereich braucht es Fingerspitzengefühl. Ist eine sanfte Renovation gefragt oder sollen neue Akzente gesetzt werden? Fragen Sie Ihren Maler und Gipser, wenn es darum geht, aus Alt Neu zu machen. Den richtigen Fachmann in Ihrer Nähe finden Sie im Branchenverzeichnis unter www.malergipser.com. 100 Jahre Schweizerischer Maler- und Gipserunternehmer-Verband.



**maler
gipser**

Die Kreativen am Bau.



marty AG Spiez

Maler- und Gipsergeschäft

Kreativ am Bau seit 1892

Thunstrasse 40
3700 Spiez
Tel. 033 654 13 21
info@martyagspiez.ch

TOURISMUS

SPIEZ TOURISMUS **Piet** die Spiezer
Rundgänge
der andern Art

Piet, die Spiezer Rundgänge der andern Art

Daten

Kraftplätze

Mi	1. Juli	18.00 Uhr
Do	6. Aug.	17.30 Uhr
So	6. Sept.	16.30 Uhr
Mo	28. Sept.	16.00 Uhr

Spiezer Gruselabende

Sa	4. Juli	20.45 Uhr
Fr	7. Aug.	19.45 Uhr
Fr	4. Sept.	19.15 Uhr
Sa	10. Okt.	18.00 Uhr

FrauenSchicksale

Fr	3. Juli	17.30 Uhr
So	9. Aug.	10.30 Uhr
So	6. Sept.	10.00 Uhr
Sa	10. Okt.	9.30 Uhr

Sagen I: Bucht – Schloss – Spiezberg

Mo	12. Okt.	10.00 Uhr
----	----------	-----------

Sagen II: Bürg

So	11. Okt.	16.00 Uhr
----	----------	-----------

Anmeldung unbedingt erforderlich!

Telefon 033 655 05 66, eva.frei@bluewin.ch

www.eva-frei.ch/piet

Rundgänge für Gruppen auf Anfrage

Kosten

Erwachsene:

Sagen Fr. 20.–, Gruselabende Fr. 25.–, Kraftplätze und FrauenSchicksale Fr. 25.–, 1. Kind (6 bis 16 Jahre) Fr. 10.–, alle weiteren gratis. Versicherung ist Sache der Teilnehmer.



Treffpunkte

Kraftplätze:

Parkplatz Infocenter am Bahnhof

Gruselabende:

Eingang Hondrichwald/Studweidstrasse

FrauenSchicksale:

Parkplatz unter Neubau Krankenhaus Spiez, Asylstrasse

Sagen I:

Buswendeplatz Bucht Spiez, neben Pintli

Sagen II:

Kreuzung Oberlandstrasse/Bürgstrasse

Eden-Moments

Grillieren und Dinieren

im Juli und August jeden Freitag von 18.30 bis 21.00 Uhr auf der Terrasse

Wenn Sie freitags zukünftig durch die Seestrasse spazieren und Ihnen der herrliche Duft von Grillsteaks, frischem Fisch, Gemüse und Kräutern um die Nase weht, dann lassen Sie sich ins Eden verführen.

Wir grillieren für Sie jeden Freitag auf unserer Terrasse – bei jedem Wetter – mit allem, was dazu gehört: Salatbuffet, delikate Beilagen, schmackhafte Saucen und zum Abschluss noch Dessert zum Preis von CHF 62.–.

Seenachtsfest und Eden-Terrasse

Am 25. Juli bietet das Eden wieder besonderen Genuss. Kulinarische Genüsse mit ausgezeichnetem Blick auf das Feuerwerk des Seenachtsfestes. Reservieren Sie schon heute Ihren Tisch entweder auf unserer wunderschönen Terrasse, in der Bibliothek oder im Eden-Restaurant!

4-Gang-Gourmet-Diner mit Champagner-Apéro zu CHF 89.– pro Person.

Sonnen-Terrasse mit flexibler Verglasung

Geniessen Sie die Sonnenseiten des Lebens auf der wunderschönen Terrasse mit Panoramablick. Ob zum Verweilen bei Kaffee und Kuchen, zum Apéro, Diner bei Kerzenlicht oder zur Familienfeier und, und, und...

HOTEL EDEN * * * *

Seestrasse 58 • Postfach 221 • CH-3700 Spiez
 Telefon 033 655 99 00 • Fax 033 655 99 01
 www.eden-spiez.ch • welcome@eden-spiez.ch



FESTE

SPIEZ SEENACHTSFEST

41. Spiezer Seenachtsfest Samstag, 25. Juli 2009

Die Sommerparty am Thunersee!

Ab 16.00 Uhr

Auftakt zur Seenachtsfest-Party im Bucht-Festgelände. Zahlreiche Festwirtschaften, Stände mit Food, Drinks und Unterhaltung laden zur grossen Sommersause ein. Attraktionen: Bullriding, Rössli-spiel, Bungeejumping für Kinder, Autoscooter, Laufgeisterbahn, Stardancer (ab 10 Jahren) und ein Raumschiff-Simulator.

Ca. 17.30 Uhr

Für das Auge wird dieses Jahr am Abend erstmals eine Show der Fallschirmaufklärer Kompanie 17 der Schweizer Armee gezeigt.

Ab 18.00 Uhr

Grosses Partyzelt auf der Rogglimatte mit 2000 Plätzen, zwölf Barbetrieben, Live-Sound mit «Keep Cool» – der besten Partyband aus Österreich. Im Buchtrondell gibts flotte Tanzmusik mit den beliebten Spiezer «Montanas».

22.00 Uhr

Das grosse Feuerwerk – der Höhepunkt des Abends: Pyrotechnik aus dem Berner Oberland wird den Spiezer Nachthimmel in ein farbiges Blumenmeer verwandeln.



Ab 22.30 Uhr

Fortsetzung Festbetrieb mit Musik und Unterhaltung in der Bucht und im grossen Partyzelt auf der Rogglimatte – Freinacht auf dem Festgelände.

Eintrittspreise

15 Franken (ab 16.00 Uhr), Schulpflichtige in Begleitung der Eltern gratis, ansonsten 10 Franken.

Vorverkauf im Tourist Center Spiez,
 Telefon 033 655 90 00

www.seenachtsfest-spiez.ch

Das Elektro-Kompetenzzentrum mit Ladenfachgeschäft
für alle Bereiche der Elektrohaustechnik!

Badenixen in allen Variationen



und praktische Reisebegleiter

Grosse Auswahl an Küchengeräten, Haushaltsgeräten, Körperpflege, Telefone, Leuchten sowie Leuchtmittel aller Art, Taschenlampen, Geschenkartikel etc. finden Sie bei uns im Fachgeschäft mit Beratung.

Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32
mail@sollberger-elektro.ch
www.sollberger-elektro.ch

Über 60 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!

FESTE



Waldfest 09

Ufem Chilbiplatz bir Chanderbrügg ds Einige
Samstag, 4. Juli, Sonntag, 5. Juli

Einigmusig

Für Gross und Klein
Für den grossen und kleinen Durst
Für den grossen und kleinen Hunger

Apéro

Samstag, ab 18 Uhr, Sonntag, ab 11 Uhr
Matinée-Konzert mit
Musikgesellschaft Zwieselberg

Festzelt – Bar

Musig, Tanz, Bogeschiess, Tombola,
Gumpischloss



Unser Geschenk: Eine Übernachtung zum halben Preis.

Raiffeisen-Mitglieder profitieren von Spesenvorteilen, vom Vorzugszins, vom Gratis-Museumspass und vom exklusiven Sonderangebot für eine Hotel-Übernachtung zum halben Preis. Werden auch Sie Raiffeisen-Mitglied.
www.raiffeisen.ch/schweiz

Wir machen den Weg frei

RAIFFEISEN

Sonnenwärme für Ihr Zuhause!



**Die Vorteile der
Infrarot-Heizsysteme
mit gleichmässiger
Raumtemperatur
für Ihr Zuhause
erklärt Ihnen gerne**

SH Elektro Telematik GmbH

Gygerweg 16, 3700 Spiez
Fon 033 650 14 40
Fax 033 650 14 41
info@sh-elektro.ch
www.sh-elektro.ch

Für alles Elektrische.

VERSCHIEDENES

SPIEZAKTIV

Köpfe

Chantal Roschi, Leiterin Umsetzungsteam 1,
Kommunikation, Information und Standortvermarktung

Die Fragen stellt Martin Aue,
Geschäftsführer SPIEZAKTIV.

Was macht Spiez einzigartig?

Spiez ist nicht nur ein idealer Ausgangspunkt – in weniger als drei Stunden nach Mailand, das Tor zum Berner Oberland, ein Katzensprung nach Bern, ... –, sondern bietet als Gemeinde sehr viel. Schloss, Bucht und See bilden eine einzigartige Kulisse. Sie bieten Raum für Ruhe, Erholung und verkörpern gegenüber Touristen ein ideales Ausflugsziel. Darüber hinaus darf Spiez meines Erachtens stolz über den Rebbaubau und die Erträge in Form von Wein und Grappa sein. Der Rebbau rundet das idyllische Bild der Bucht ab.

Hat Spiez die schönste Bucht Europas?

Ohne Zweifel darf die Bucht von Spiez zu den schönsten in Europa gezählt werden. Zumal Spiez als Ort über einen hohen Lebensstandard verfügt, was letztlich das Wohlbefinden beim Flanieren in unserer Bucht erhöht. Keine Frage, wir sind ganz vorne mit dabei, doch letztlich ist es mühsam eine Rangliste zu erstellen. Vielleicht haben wir alle die schönste Bucht Europas noch gar nicht entdeckt, wer weiss.

Wo ist Spiez in 10 Jahren?

Das hängt auch davon ab, wie sich unser Schaffen der vergangenen Jahre weiterentwickelt. Sicherlich wurden gewisse Grundlagen in Sachen Ortsmarke-



ting und Tourismus gelegt, doch gilt es weiterhin am Ball zu bleiben. Spiez bietet Raum für vielerlei Gewerbe und ist ein schöner Fleck Erde in der Agglomeration von Bern. Zudem werden wir noch vermehrt von der idealen Verkehrslage profitieren, da Bahn und Strasse weiter an Bedeutung zulegen werden.

Warum bist du bei SPIEZAKTIV?

Einerseits durch meine familiäre Verbindung zu Andreas Grünig, Niesen & Terminus Apotheke Spiez, andererseits um einen kleinen Beitrag für die Gemeinde zu leisten. Letztlich sind es wir, die Einwohner, welche Spiez und sein Tun und Treiben verkörpern. Eine schöne Bucht alleine macht uns noch nicht zu einer erfolgreichen Gemeinde, in welcher sich die Menschen wohl fühlen können. Persönliches Engagement ist ein zentraler Baustein in der Weiterentwicklung von Spiez, wie auch der Schweiz.

Was erhoffst du dir von der Ortsmarketing-AG?

Einerseits, dass auf dem bereits Erarbeiteten aufgebaut und das Erreichte weitergeführt wird und andererseits, dass stets die Sache, nämlich der Fortschritt unserer Gemeinde, im Vordergrund steht. Sicherlich ist jetzt der richtige Zeitpunkt gekommen, um den organisatorischen, strukturellen Wandel von SPIEZAKTIV zur Ortsmarketing AG zu vollziehen und es bleibt mir dem neu geschaffenen Konstrukt mit dem Zweck der Förderung von Spiez alles Gute zu wünschen.

GEBEN SIE ERDGAS.

 **ECO-PRÄMIE BIS ZU CHF 3 000.-***



Dank unseren Natural-Power-Erdgas-Motoren sind wir heute ein wegweisender Anbieter für Öko-Antriebe: Wenn Sie mit einem Erdgas-Fahrzeug 100 km fahren, schaffen Sie mit einem Dieselfahrzeug 65 km und mit einem Benziner 40 km. Die Schadstoffemissionen von Erdgas liegen 90 % niedriger als bei herkömmlichen Kraftstoffen. Erdgas-Biogas ist an 109 Tankstellen in der Schweiz erhältlich. Vier FIAT Natural-Power-Fahrzeuge stehen für Sie bereit: Panda, Grande Punto, Doblò und Multipla. www.fiat.ch



* Eco-Prämien: FIAT Panda 1.2 Natural Power¹: CHF 1 500.-/Grande Punto 1.4 Natural Power² und Doblò 1.6 Natural Power²: CHF 2 000.-/Multipla 1.6 Natural Power¹: CHF 3 000.-, alle inkl. MwSt. CO₂-Emissionen (g/km): 113¹/115²/161³/161⁴. Verbrauch (l/100 km): 6,3¹/6,4²/6,3³/6,3⁴. CO₂-Mittelwert aller Neuwagen-Modelle in der Schweiz: 204 g/km. Nicht mit anderen Verkaufsförderaktionen kumulierbar. Angebot gültig bis 31.7.2009.

Zeughaus Garage AG, Spiezwiler, Tel. 033 655 66 77
www.zeughausgarage-spiez.ch

POLITIK



Treffpunkt Kander Familienanlass, Samstag, 18. Juli 2009

Programm

- Führung mit Informationen zur Waldpflege entlang der Kander und zum Schutzgebiet im Kanderdelta durch Oberförster Andreas Bürki
- Gemeinsames Bräteln auf der Seewiese (ca. ab 16 Uhr)

Für Holz und Getränke ist gesorgt.
Das Übrige bringt jedes selber mit.

Organisation

- Start der Führung um 14.15 Uhr bei der Kanderbrücke Einigen, Parkplatz seeseitig (Bus ab Spiez Bahnhof um 14.01 Uhr)
- Für später Eintreffende direkt bei der Seewiese
- Alle – gross und klein – sind herzlich eingeladen!



Für eine enkeltaugliche Politik

www.evpspiez.ch

Bringen Sie Ihre Schäfchen
ins Trockene

 Spar + Leihkasse
Frutigen



Mit 1.53%* Zins beim Sparkonto plus.

Sie möchten kein Risiko eingehen und trotzdem Ihre Schäfchen ins Trockene bringen? Wir empfehlen Ihnen unser Sparkonto plus: Da haben Sie Ihren Vorzugszins auf sicher, momentan 1.53%*, zahlen null Franken Spesen und sind trotzdem immer flüssig. Denn pro Jahr können Sie über 20% des einbezahlten Kapitals verfügen. Profitieren Sie von dieser sicheren, unkomplizierten Geldanlage und lassen Sie sich beraten!

*Stand Juni 2009

Spar- und Leihkasse Frutigen AG | 033 672 18 18 | www.slfrutigen.ch

SPORT



WWW.TURNENSPIEZ.CH

TV Spiez: Kuhfladenlotto

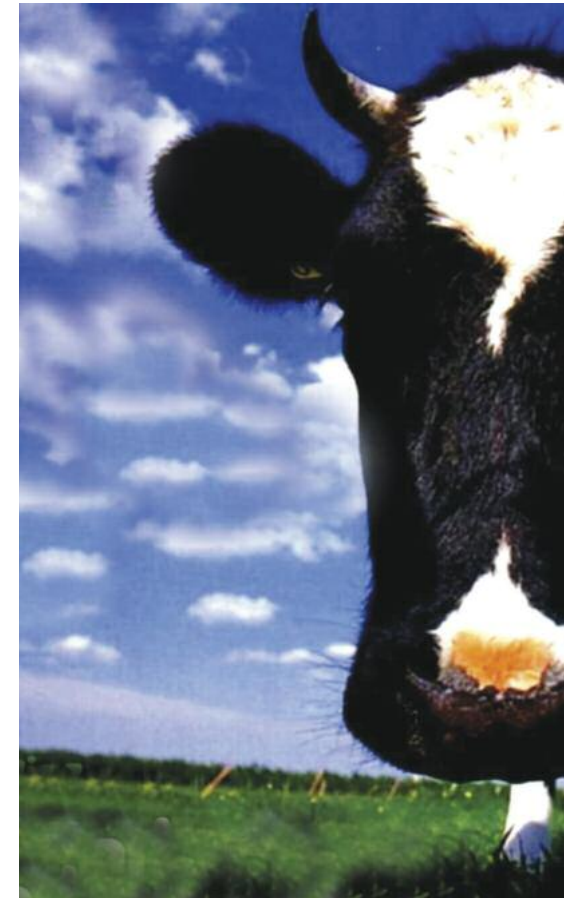
Samstag, 1. August, ab 14.00 Uhr, mit Barbetrieb

Werden Sie Besitzer von einem der 169 Glücksfelder in der Bucht Spiez, und mit etwas Glück gewinnen Sie einen von drei Warengutscheinen im Wert von Fr. 800.– bis 200.–.

Die Glückskuh muss nur ihren Fladen in Ihr Feld werfen, und schon können Sie Ihren Preis nach Hause nehmen.

Nach dem Lotto geht das Fest in der Fladenbar weiter. Als Feldbesitzer können Sie dort ein Getränk zum halben Preis geniessen. Die Mitglieder des TV Spiez verkaufen Ihnen gerne eines der begehrten Lose für ein Glücksfeld nach Wahl.

Freundlich lädt ein:
Turnverein Spiez





Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel
Marktgasse 35, 3800 Interlaken



Wir freuen uns, Sie in unserem neuen Geschäft an der Marktgasse 35 zu begrüßen!
Unser Angebot umfasst:



Handgefertigte Einzelstücke mit Edel- und Schmucksteinen aus der Schweiz



Ehe- und Partnerschaftsringe nach Ihren Wünschen und Ideen

Steinringe mit Gesteinen aus dem Berner Oberland



Individuelle Anfertigungen mit „Ihrem“ Stein



Neu führen wir ein gepflegtes Sortiment einheimischer Mineralien



„SWING“ Unsere schwungvolle zu äusserst attraktiven Preisen

033 823 88 80 www.pierresuisse.ch info@pierresuisse.ch



WWW.TURNENSPIEZ.CH

Schnällscht Oberländer: JUTU Spiez mit den besten Mittelstrecklern

Am «Schnällschte Niedersimmentaler» erkämpften sich im Sprint und über 1000 m die Athletinnen und Athleten des JUTU Spiez total 59 Startplätze für den «Schnällscht Oberländer». Sie bewährten sich nun erfreulicherweise auch auf diesem höheren Niveau und avancierten im Thuner Lachenstadion mit sechs Kategoriensiegen über 1000 m zu den erfolgreichsten Oberländer Mittelstrecklern.

Neben den Erstplatzierten Nina Imboden, Dina Schranz, Mara König, Elias Bänziger, Rafael Zimmermann und Kindushan Jeyatharan schafften es als Zweite auch Zora Oswald, Jumu Uthman, Fabio Luginbühl und Reto Schaufelberger sowie als Dritter Dominik Ueltschi aufs 1000-m-Podest. Da das Berner Oberland der läuferisch stärkste Kantonsteil ist, konnten sich aber erstmals nicht nur die Medaillengewinner, sondern jeweils die ersten fünf für

den «Schnällschte Bärner» qualifizieren. Deshalb werden am 21. August 2009 fünf weitere Mittelstreckler die JUTU-Delegation in Magglingen verstärken. Zusätzlich wird Rahel Turtschi als letztjährige «Schnällschti Bärnerin» mit einer Wildcard ebenfalls startberechtigt sein.

Im Sprint gewannen Dominik Ueltschi und Fabio Luginbühl nach dem Vorlauf auch ihren Finallauf, Thomas Gfeller wurde Dritter. Weitere sieben JUTU-Athletinnen und -Athleten belegten den vierten oder fünften Rang und werden am 29. August 2009 vor dem Westside in Bern um den Titel des «Schnällschte Bärner» kämpfen.

Mit einem Angebot von mittlerweile drei Trainings pro Woche versuchen die Leiterin und die drei Leiter der Laufgruppe, den Bedürfnissen der leistungswie der fitness-orientierten Läuferinnen und Läufer gerecht zu werden: «Zäme fägts!»

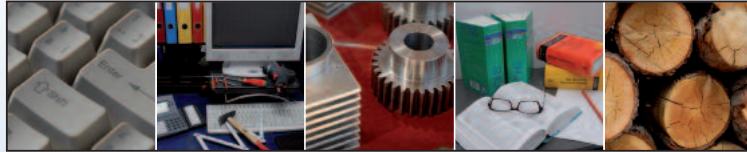


Nach der Qualifikation zum «Schnällschte Bärner» wieder Trainingsalltag in der JUTU-Laufgruppe: Alessa Corera, Dominik Ueltschi, Nina Imboden (v.l.n.r.)

(Bild: Z. Oswald)



Mein Bildungspunkt!



Jetzt aktuell Wirtschaftskurse im Berner Oberland

Technische Kaufleute	Start: Dienstag, 11.08.09
Handelsschule edupool	Start: Dienstag, 11.08.09
Sachbearbeiter/-in Personal	Start: Mittwoch, 14.10.09
Sachbearbeiter/-in	
Rechnungswesen	Start: Montag, 12.10.09

Infoabend Wirtschaftskurse im Juli

Technische Kaufleute
Handelsschule edupool

Montag, 6. Juli 2009
Bzi, Zimmer E-15
19.00 – 20.00 Uhr

Infoabend Wirtschaftskurse im August

Technische Kaufleute
Handelsschule edupool
Sachbearbeiter/-in Personal
Sachbearbeiter/-in Rechnungswesen

Montag, 10. August 2009
Bzi, Zimmer E-15
19.00 – 20.00 Uhr

Auskunft, Anmeldung
und Unterlagen

Bildungszentrum Interlaken bzi
Abteilung IE / Erwachsenenbildung
Obere Bönigstrasse 21
3800 Interlaken

Telefon 033 828 11 17
Fax 033 828 11 00
weiterbildung@bzi-interlaken.ch
www.bzi-interlaken.ch

SPORT



WWW.TURNENSPIEZ.CH

JUTU-Angebot 2009/2010

Turnhalle	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
Dürrenbühl	17.00-18.30 Uhr Geräteturnen K1-K3 Turnerinnen Eveline Sarbach 031 332 50 85 18.00-20.00 Uhr Geräteturnen K4-K7 Turner/innen Lukas Fahrni 033 654 75 14 Sommer: 18.00-19.00 Uhr Lauftraining Mauro Schneider 033 654 46 61			17.00-18.30 Uhr Geräteturnen K1-K3 Turnerinnen Eveline Sarbach 031 332 50 85 18.00-20.00 Uhr Geräteturnen K4-K7 Turner/innen Lukas Fahrni 033 654 75 14 20.00-21.00 Uhr Kraftraining Jugi Eliane Schneeberger 079 789 69 16	17.15-18.30 Uhr Jugi* 2.-5. Kl. Eliane Schneeberger 079 789 69 16 18.30-20.00 Uhr Jugi* 6.-9. Kl. Eliane Schneeberger 079 789 69 16
Seematte		17.15-18.15 Uhr KITU 5-6-j. Chantal Brunner 033 654 21 12 18.30-19.45 Uhr JuGym 5.+6. Kl. Regina Heimann 033 654 83 04			
Spiezwiler	18.30-20.00 Uhr Geräteturnen K1-K3 Turner Lukas Fahrni 033 654 75 14		Winter: 17.00-19.00 Uhr Lauftraining Mauro Schneider 033 654 46 61	17.15-18.15 Uhr Spielerisches Leichtathletik-Training Corinne Sütterlin 033 654 01 42	18.30-20.00 Uhr JuGym 7.-9. Kl. Ursi Wyler 033 654 46 00 Winter: 17.00-18.00 Uhr Lauftraining Mauro Schneider 033 654 46 61
Hofachern				17.30-18.45 Uhr JuGym 3.+4. Kl. Marliese Brüttsch 033 654 59 65	7.15-18.15 Uhr KITU 5-6-j. Karin Achermann 033 650 14 77
MZH ABC- Zentrum	6.45-17.45 Uhr Allround Jugi 1.-3. Kl. Susanne Gfeller 033 654 87 52	9.15-10.00 und 10.10-10.55 Uhr MuKi/VaKi Turnen Ab 3-j. Anita Mayer 033 650 18 18	Sommer: 18.00-19.30 Uhr Lauftraining Mauro Schneider 033 654 46 61	9.15-10.00 und 10.10-10.55 Uhr MuKi/VaKi Turnen ab 3-j. Anita Mayer 033 650 18 18	Sommer: 18.00-19.00 Uhr Lauftraining Mauro Schneider 033 654 46 61
Roggern				18.00-19.30 Uhr Geräteturnen K1-K3 Turner Lukas Fahrni 033 654 75 14	

Turndaten Muki-/Vaki-Turnen:
Sommer kein MuKi-/VaKi-Turnen
Herbst Kurs 1: 02.11.09-11.12.09
Winter Kurs 2: 05.01.10-01.04.10 (Sportferien 15.02.-21.02.)
Frühling Kurs 3: 20.04.10-24.06.10 (Auffahrtswoche 19.05.-25.05.)
In den Sportferien und in der Auffahrtswoche findet kein MUKI-/VAKI-Turnen statt.

*Jugi: Sommer MZH ABC-Zentrum
Winter TH Dürrenbühl

spitäler fmi ag spital frutigen

die geburt in unserem spital
 sanft – persönlich – sicher

Die Geburtshilfe stellt sich zweimonatlich
 vor. Das nächste Mal am

■ **Freitag, 31. Juli 2009**
 19.30 Uhr im Mehrzweckraum

- Beleghebammen und ihr System
- Stillen und Wochenbett
- Gebärvanne und Gebärzimmer
- Säuglingszimmer mit beso. Ruheecke
- Familienzimmer
- Ärzte

Typisch Geburtshilfe Frutigen:

- 100% Beleghebbammensystem
- UNICEF-Label «Stillfreundliches Spital»
- 60% Wassergeburten



spitäler fmi ag, spital frutigen
 adelbodenstrasse 27
 postfach
 ch-3714 frutigen
 telefon 033 672 26 26
 fax 033 672 21 85
 f.info@spitalfmi.ch
 www.spitalfmi.ch
 www.hebammen-oberland.ch



Schülerwettschwimmen

Für Mädchen und Knaben der Region Spiez und Umgebung

**Samstag, 22. August 2009 im Freibad Spiez
 50-m-Schwimmbecken**

Wettkampf: 50 m Freistil für alle Kategorien

13.00 – 13.30 Uhr:

Bezahlen des Startgeldes bei der Bademeisterkabine

13.45 Uhr:

Start des Wettkampfes, Besammlung beim 50-m-Becken. Rangverkündigung, ca. 30 Minuten nach Rennende.

Kat. 1 Mädchen Jahrgang 00 und jünger

Kat. 2 Mädchen Jahrgang 98 + 99

Kat. 3 Mädchen Jahrgang 97 + 96

Kat. 4 Mädchen Jahrgang 95 und älter

Kat. 5 Knaben Jahrgang 00 und jünger

Kat. 6 Knaben Jahrgang 98 + 99

Kat. 7 Knaben Jahrgang 97 + 96

Kat. 8 Knaben Jahrgang 95 und älter

Startgeld:

Fr. 7.– bei der Bademeisterkabine zu bezahlen (nicht an der Badikasse)

Badi-Eintritt für Teilnehmer gratis

Anmeldung:

per Post bis spätestens Mittwoch, 19. August 2009 mit untenstehendem Talon, oder Anmeldetalons im Freibad.

Auszeichnungen und Preise:

alle TeilnehmerInnen erhalten eine Medaille. Zusätzlich für die Teilnehmer aus dem Amt Niedersimmental und den Gemeinden Aeschi und Krattigen:

- Die ersten Drei jeder Kategorie gewinnen ein Saisonabi für das Freibad Spiez.
- Zusätzlich wird pro Kategorie ein weiteres Saisonabi für den besten Rang eines Nichtmitgliedes des SCSP abgegeben.

Name	Vorname
Strasse	Ort
Jahrgang	Kategorie

Einsenden bis 19. August 2009 an Schwimmclub Spiez, Postfach 324, 3700 Spiez
 oder per E-Mail: info@scsp.ch mit Betreff: Schülermeeting

Auskunft: Hirschi Martin, Telefon 079 386 97 04

Neue Thunersee Wanderkarte 2009



**Neue Karte mit Wandertipps
rund um den Thuner- und Brienersee**
Nun ist sie wieder da, die Zeit für Ausflüge und Erkundungen in unserer wunderschönen Ferienregion. Passend dazu ist im VERLAG WEBER AG soeben die neue, kostengünstige Karte mit Wandertipps rund um den Thunersee erschienen. Mit ansprechenden Bildern und den kurzen Texten weist sie auf die vielseitigen Wander-Angebote der Region hin und inspiriert zu unvergesslichen Ausflügen. Auf der Karte sind die Wandervorschläge aus unserer Region als besondere Attraktion aufgeführt und entsprechend gekennzeichnet.

Fr. 3.–
© 2009, 10,5 x 21 cm (offen, 84 x 42 cm)
ISBN 978-3-909532-52-0

Ich profitiere gerne von Ihrem Angebot. Bitte senden Sie mir:

___ Ex. «Karte mit Wandertipps rund um den Thuner- und Brienersee» zum Preis von Fr. 3.– exkl. Versandkosten

Name Vorname

Adresse PLZ/Ort

Datum Unterschrift

Bestellkarte bitte einsenden oder faxen an:
Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125, 3645 Thun Gwatt, Fax 033 336 55 56, www.weberverlag.ch



WEBER AG VERLAG, GWATTSTRASSE 125, CH-3645 THUN/GWATT

MUSIK

CLUB CHICHA DE JORA



10 Jahre Interlatina

24.–26. Juli 2009



Marktplatz und Las Rocas Latino Bar

Livebands, Grupos en vivo

- Inspiracion
- Swing Unico
- Chica Torpedo
- Los Amantes
- Kallpa
- Salsardiente
- Pan y Queso

DJ's

- DJ Lokito
- DJ Tomay
- DJ El Gringo
- DJ Paulito

Tanzshows

Arco Iris – Argentinien
Sonia Et Mario – Tango
Arco Iris – Perú/Bolivien
Tanzwettbewerbe

CD-Taufe

«Todas las guapas» von Roman Arthur Wiedemar

Infos zu Programm und Pauschalangebot
unter www.interlatina.ch

Das Interlatina wird massgeblich unterstützt von:
SBB / Western Union, City Hotel Oberland, Mountain Twister, TOI Tourismus Organisation Interlaken

Blick auf Niesen



Ref. Nr. 5257

8 - Zimmer - Haushälfte im Spiezwiler

CHF 395'000.-

Stilvoll wohnen am Thunersee !



Ref. Nr. 5256

4½ - Zimmer - Einfamilienhaus in 3702 Hondrich

CHF 1'180'000.-

Da leben wo Andere Ferien machen !



Ref. Nr. 5260

3½ - Zimmer - Eigentumswohnung in 3762 Erlenbach

CHF 387'000.-

Minergie !



Ref. Nr. 5251

3½ - 4½ - Zimmer - Wohnungen in 3800 Unterseen

CHF 525'000.-

Träumen auch Sie von einem Eigenheim? Wir erstellen mit Ihnen ein persönliches Liegenschaftsprofil. Rufen Sie uns an! Gerne stehen wir Ihnen auch Abends oder Samstags zur Verfügung.



Jungfrau Music Festival

7. Jungfrau Music Festival

Sonntag, 26. Juli 2009, 10.30 Uhr

Kursaal Interlaken, Konzerthalle

Nationales Jugendblasorchester der Schweiz

Leitung: Jean-Claude Kolly, Michael Bach

Eintritt: frei (Kollekte)

Rund siebzig topmotivierte, junge Musikerinnen und Musiker im Alter von sechzehn bis zweiundzwanzig Jahren, bilden das Nationale Jugendblasorchester. Mit seinen Konzerten bildet das Jugendblasorchester eine sympathische Visitenkarte der Nachwuchsförderung im Schweizer Blasmusikwesen. Weitere Informationen unter www.njbo.ch.



Konzertprogramm:

Celebration Fanfare
Masque

Franco Cesarini
Kenneth Hesketh

El Rugir del Kimbo

Ferrer Ferran

Sinfonietta Nr. 2
Jambo
La Montana Sagrada
Ruwa, el Dios del Kilimanjaro

Gruss an das Worblental

Stephan Jaeggi

Four Scottish Dances

Malcolm Arnold

1. Pesante arr. John P. Paynter
2. Vivace
3. Allegretto
4. Con brio

Contes et légendes
Fribourgeois

Etienne Crausaz

1. La Sorcière Catillon
2. La Chalamala
3. Le Comte Michel

Weitere Informationen über das 7. Jungfrau Music Festival:
Tel. 033 821 21 15 oder
www.jungfrau-music-festival.ch



Informationsabend «Die Geburt an unserem Spital»

UNICEF-Anerkennung «stillfreundliches Spital»

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen.

Erster Teil: Geburt, Wochenbett, Stillen und das Neugeborene

Zweiter Teil: Besichtigung der Geburtenabteilung und der Gebärdzimmer

Anschliessend beantworten wir Ihnen gerne Fragen bei Kaffee und Kuchen.

Freitag, 17. Juli 2009
19.00 bis 21.00 Uhr
Gemeinschaftsraum A5

spitalSTSAG

*Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt:
Freitag, 21. August 2009*

Spital STS AG Thun • Krankenhausstrasse 12 • CH-3600 Thun
Tel +41 (0)33 226 26 26 • www.spitalstsag.ch

MUSIK



Jungfrau Music Festival

7. Jungfrau Music Festival

Einmalige Konzerterlebnisse

Sonntag, 5. Juli 2009

Kursaal Bern

Swiss Army Big Band

Bandleader: Pepe Lienhard

Dienstag, 7. Juli 2009

Casino Kursaal Interlaken

**Nationales Jugend Fanfareorchester NL /
Brass Band Berner Oberland**

Donnerstag, 9. Juli 2009

Casino Kursaal Interlaken

Internationaler Wettbewerb

Orchester aus USA, Kanada, Polen und Schweiz

Freitag, 10. Juli 2009

Casino Kursaal Interlaken

**Mnozil Brass (A) mit neuem Programm
«Magic Moments»**

Samstag, 11. Juli 2009

Casino Kursaal Interlaken

**Symphonisches Blasorchester
Schweizer Armeespiel**

Leitung: Major Philipp Wagner

Gastdirigent: Philippe Bach

Solist: Bill Williams, Trompete



Eintrittspreise für alle Konzerte:

Fr. 30.– / 40.– / 50.–

Ausnahmen: 9. Juli: Fr. 10.– pro Person

Vorverkauf unter www.beo-tickets.ch oder

Tel. 0848 38 38 00

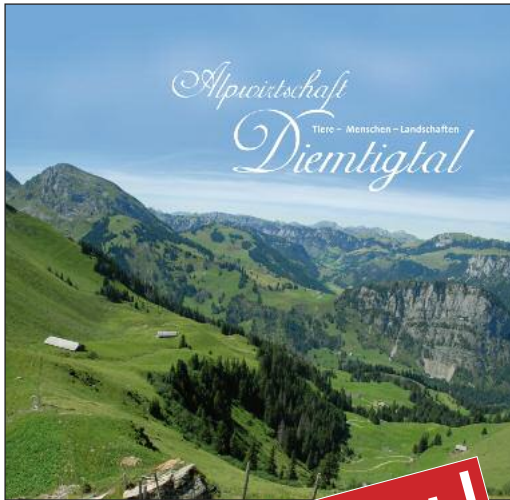
Allgemeine Auskünfte und Prospektbestellung:

Tel. 033 821 21 15 oder

www.jungfrau-music-festival.ch

Alpwirtschaft Diemtigtal

Tiere–Menschen–Landschaften



Neu!
ab Oktober 2009

Alpwirtschaft Diemtigtal Tiere–Menschen–Landschaften

Das Werk ist eine umfassende Standortbestimmung der Alpwirtschaft im Diemtigtal auf dem Weg zum Naturpark. Im Zentrum steht eine vollständige Wiedergabe der rund 120 Alpen und ihren 180 Sennten zwischen Oey-Diemtigen und der Grimmialp, zwischen Niesenkette und dem Turnen. Daneben werden die Geschichte, Strukturen, Bauten und die wirtschaftliche Bedeutung der Alpwirtschaft beleuchtet. Die Erhaltung der Biodiversität im Spannungsfeld von Tourismus und Alpwirtschaft wird thematisiert, ebenso die Entwicklungstendenzen der Diemtigtaler Alpwirtschaft. Ein reich bebildertes Buch mit detailliertem Kartenmaterial und vielen Infos für Freunde des Tales.

Subskriptionspreis bis 30.9.2009, dannach Fr. 69.– :
Fr. 59.–

© 2009, 23.5 × 23.5 cm, 384 Seiten, vierfarbig,
mit über 1'000 Fotos und Kartenausschnitten
ISBN 978-3-909532-54-4

___ Ex. «Alpwirtschaft Diemtigtal» zum Preis von Fr. 60.– exkl. Versandkosten

Name _____ Vorname _____
Adresse _____ PLZ/Ort _____
Datum _____ Unterschrift _____

Bestellkarte bitte einsenden oder faxen an:
Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125, 3645 Thun Gwatt, Fax 033 336 55 56, www.weberverlag.ch



WEBER AG VERLAG, GWATTSTRASSE 125, CH-3645 THUN/GWATT



EINFACH UND SCHNELL ZUR EIGENEN WEBSITE !

In unserem zwei Abende dauernden Kurs oder am Tageskurs lernen Sie, wie Sie Ihren Internetauftritt stilvoll und professionell gestalten können.

Kurszeiten: Abendkurs jeweils Dienstag und Donnerstag von 18.30 bis 21.30 Uhr

Tageskurs von 09.00 bis 12.00 und 14.00 bis 17.00 Uhr

Kursdaten: 18./20. Aug. 2009 (Abendkurs)
Dienstag, 1. Sept. 2009 (Tageskurs)
15./17. Sept. 2009 (Abendkurs)

Kurskosten: 550 Franken (exkl. MWST)

Interesse? Dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf! Die Anzahl Teilnehmer ist beschränkt.

Kontakt: Weber AG, Martin Hasler
Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
Telefon 033 336 55 55
m.hasler@weberag.ch

ParaMediForm geht Ihnen an die Wäsche



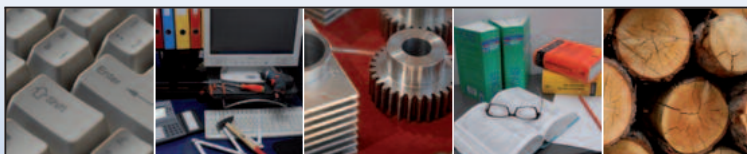
Institut für Gesundheit und Wohlbefinden
www.parmediform.ch
Spiez und Unterseen
Kratzigstrasse 31
3700 Spiez
Tel. 033 654 64 65
spiez@paramediform.ch

Verlieren Sie an Umfang – gewinnen Sie an Selbstvertrauen!

Der Schlüssel zur erfolgreichen Gewichtsreduktion liegt in der richtigen Ernährung. Wir freuen uns, auch Ihnen zu Ihrem Wohlfühlgewicht zu verhelfen! Ein erstes persönliches Gespräch ist kostenlos und unverbindlich. Melden Sie sich heute noch an!



Mein Bildungspunkt!



Testcenter ECDL in Frutigen und Interlaken
SIZ-Partner und offizieller Prüfungsplatz



Informatik im Berner Oberland

Tastaturkurse	OCG - Zertifikat	Start:	Januar 2010
Grundkurse	ECDL - Start und ECDL - Core	Start:	17. & 19.08. 09
Aufbaukurse	ECDL Advanced	Start:	20. & 22.10. 09
Informatikanwender II SIZ		Start:	10. August 2009
Photoshop	ECDL ImageMaker	Start:	11. & 13.08. 09
Webpublishing	ECDL WebStarter	Start:	August 2009
AutoCad 2009	ECDL CAD 2009	auf Anfrage	

Interesse: Gerne informieren und beraten wir Sie.

Sekretariat: 033 828 11 17, Beratung: 033 828 11 33
Mail: weiterbildung@bzi-interlaken.ch www.bzi-interlaken.ch

buch-bestellers.ch

Der einzigartige Buchshop mit den Buch-Bestsellern der Woche!

BELLETRISTIK

Henning Mankell
Die italienischen Schuhe



17.50

Sechseläuten
Michael Theurillat



35.90

Das Bonus-Geheimnis
Martin Suter



33.90

SACHBÜCHER

Glück kommt selten allein
Eckart von Hirschhausen



33.80

Schülerjahre
R.H. Largo, M. Beglinger



35.90

Über Stock und Stein
Nik Hartmann



29.90

KINDER-/JUGENDBÜCHER

Harry Potter und der Halbblutprinz
Joanne K. Rowling



23.90

Bis(s) zum Abendrot
Stephanie Meyer



41.50

Bis(s) zum Ende der Nacht
Stephanie Meyer



44.90

HÖRBÜCHER

Das Mädchen seiner Träume
Donna Leon



53.90

Illuminati
Dan Brown



51.50

Ich bin dann mal weg
Hape Kerkeling



45.50

Bestellen Sie jetzt die aktuellen Bestsellers, hier oder über www.buch-bestellers.ch. Wir liefern portofrei!

Bestellung: Anzahl Buchtitel

Anzahl Buchtitel

Absender: Name /Vorname

Strasse

PLZ/ Ort

Coupon einsenden an: buch-bestellers.ch, Eichzun 9, 3800 Unterseen oder Bestellung unter www.buch-bestellers.ch

fusspflege



Neueröffnung Fusspflegepraxis
für Sie und Ihn

Bis Ende August Spezialpreis

termin nach vereinbarung

séverine vogel dipl. kosm. fusspflegerin
fusspflege/pediküre
waldegstrasse 32 3700 spiez
079 870 98 14

Garage **Schneiter** AG

Ihre offizielle Vertretung
für Spiez und Umgebung



OPEL



DAIHATSU



Thunstrasse 25 • 3700 Spiez
Tel. 033 654 55 55
www.schneiterag.ch



Einladung zur

2. GnussBucht in der Rogglischeune Freitag, 28. August '09

Erleben Sie diesen zum zweiten Mal stattfindenden kulinarischen Höhepunkt unter der Leitung der beiden Gilde Köche Daniel Rindisbacher, Restaurant Panorama Aeschiried und Christian Künzi, Restaurant Bären Reichenbach in der Bucht Spiez.

Ein exklusives 3-Gang Regio-Menu mit auserlesenen Weinen erwartet Sie. Pro Person Fr. 99.99 komplett inklusive Apéro, 3-Gang-Menu, Weine und Getränke.

Infos und Anmeldung

Datum Freitag, 28. August 2009
Beginn 18.30 Uhr
Ort Rogglischeune Bucht Spiez
Preis CHF 99.99 inkl. Getränke/Weine

Anmeldungen bis 16. August an:
info@restaurantpanorama.ch
oder Telefon 033 654 29 73

«Rund um Niese mit Dänu und Chrigel»

Apéro

mit feinen Häppchen

Vorspeise

Kalte Kartoffelsuppe mit geräuchten
Fischspezialitäten aus dem See

Hauptgang

«Rich u Arm vom Chalb»

Kalbscarré und Hacktätschli mit Steinpilzen vom Niesen,
hausgemachte Alpenkräuternüdeli, Gartengemüse

Dessert

Schweizer Rohmilchkäse
Crèmeschnitte mit frischen Beeren
Alpnidle und Riesenmeringue

Weine

von den Rebbergen Spiez und Seftigen

Holzhalle Lattigen

(Holzhalle Nähe AC-Zentrum)

laufend abzugeben:

Brennholz in Paletten / 33 cm	➔ 1.0 m ³ ab CHF 125.00
Brennholz Bündel	➔ ca. 20 kg à CHF 15.00
Holzhäcksel	➔ m ³ à CHF 32.00
gelagert	➔ Sack à CHF 5.00
Mulch (angerottet)	➔ m ³ à CHF 16.00
Kompost zur Düngung	➔ Sack à CHF 6.00
Lieferung	➔ Preis nach Absprache
Häckselervice in Ihrem Garten	➔ Preis nach Absprache
Wurzelstöcke	➔ Preis nach Absprache
maschinell ausfräsen	

Abgabe / Standort:

Henzelmann's Baumpflege AG,
Industriestrasse, 3700 Spiez

Tel. 033 654 61 31 / www.henzelmann.ch

Wir machen alles für Ihre Bäume!

natur Schönheiten.

T TAPISA
SCHWEIZER AG

parkett, teppiche und hartbeläge
2000m² ausstellung, thun-gwatt
www.tapisa.ch

Das Beste
der Region

www.gnussbucht.spiez.ch



Nachverkauf:
 Freitag, 24. Juli, 16.00 – 18.00 Uhr
 Freitag, 28. August, 16.00 – 18.00 Uhr
 Neukunden sind herzlich willkommen!

RebbauSpiez

Postfach, Schlossstrasse 8, CH-3700 Spiez
 Tel. 033 654 63 94, Fax 033 654 02 94
 info@rebbau-spiez.ch, www.rebbau-spiez.ch



steigen Sie jetzt um!

Solar STROM
 Solar HEIZUNG
 Solar WARMWASSER

Ihr Spezialist vor Ort,
 Beratung, Planung, Ausführung

beosolar.ch
 Erneuerbare Energie

beosolar.ch
 3700 Spiez
 Fon 033 654 88 44
 Fax 033 654 88 40
 info@beosolar.ch

► **Schneller im Internet** ◀
 ohne Telefonblockierung
 mit einem

DSL

oder einem

regas hispeed
 Regionalantennen-Anschluss

Offerte und Ausführung

ELEKTRO ZURBRÜGG AG
 HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK
 3702 HONDRICH

Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
 info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

Sommerpflege für Ihren Garten!

Heckenschnitt

Ziegler

Ziegler Gartengestaltung
 Höhenstrasse 29, 3646 Einigen
 Tel. 033 650 10 21, Fax 033 650 10 22
 E-Mail: info@ziegler-gartengestaltung.ch
 www.ziegler-gartengestaltung.ch

wochenmärkte der schweiz



Wochenmärkte der Schweiz

Erstmals berichtet ein Buch ausführlich über die schönsten Wochenmärkte der Schweiz. Tag für Tag werden landesweit frisches Gemüse, Früchte, Brot, Fleisch, Käse, Fisch, Blumen und vieles mehr angeboten. Daniel Ingold hat all diese Märkte besucht. Er berichtet feinfühlig über die Eigenheiten einzelner Marktplätze und porträtiert originelle Menschen, die er angetroffen hat. Das Buch listet unzählige «Trouvailles» auf: seltene Früchte- und Gemüsesorten, regionale Brot- und Fleischspezialitäten, besonders originelle Konfitüren und Sirups vom Hof.

Dem Ursprung der Produkte auf der Spur

«Wochenmärkte der Schweiz» fordert die Leserin, den Leser auf, mit neuen Augen auf den Märkten in der Nähe, in der etwa weiter gelegenen Stadt oder am Ferienort nach dem Authentischen zu suchen, um den Ursprung der Produkte wieder zu entdecken und jenen Menschen die Ehre zu gereichen, die oft unter erschwerten Bedingungen das Alte pflegen, das Echte weiterentwickeln und damit den Marktbesuch erst wertvoll und erlebnisreich machen.

Autor und Fotograf
 Daniel Ingold, Murist FR



Fr. 39.–
 © 2009, 14x21 cm, 188 Seiten,
 über 300 farbige Aufnahmen
 ISBN 978-3-909532-59-9

Das Buch ist auch im Buchhandel erhältlich.

_____ Ex. «Wochenmärkte der Schweiz» zum Preis von Fr. 39.–, inkl. MWSt., exkl. Versandkosten

Name _____ Vorname _____
 Adresse _____ PLZ/Ort _____
 Datum _____ Unterschrift _____

Talon bitte abtrennen und einsenden oder faxen an:
 Weber AG Verlag, Gwattstrasse 125, 3645 Thun Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56,
 www.weberag.ch/shop, info@weberag.ch



WEBER AG VERLAG, GWATTSTRASSE 125, CH-3645 THUN/GWATT

Panorama

Restaurant_Genussmanufaktur_Panoteca

Treff Panoteca

Apéro nach Mass... abends in der Panoteca für Ihre Mitarbeiter, Familie, Freunde. Lassen Sie sich von unseren feinen Häppchen verführen, wir beraten Sie gerne.

Genuss-Catering... und das Fest kann beginnen. Sie sind der Gastgeber und kümmern sich um das Wohl Ihrer Gäste, wir kümmern uns um Ihre Küche. Wetten, es wird ein Erfolg?

Schenken Sie Köstlichkeiten... Geschenkkörbe für Freunde, Kunden und Geschäftspartner. Von Ihnen individuell mit Köstlichkeiten aus der Panoteca zusammengestellt.

_3703 AESCHIRIED OB SPIEZ_TEL. 033 654 29 73

www.restaurantpanorama.ch



Heiniger's Gartenteam

Christian Heiniger
Industriestrasse
Postfach 484 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 61 27
Fax 033 654 61 58
Natel 079 656 20 42

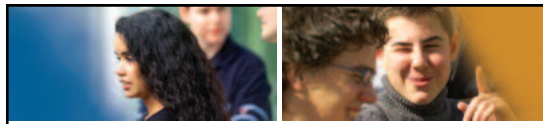
Jetzt aktuell:

Hecken schneiden



Rufen Sie mich an!
079 656 20 42

Gartenpflege · Umänderungen · Pflanzungen · Beratung · Neuanlagen



...eine lohnende Investition!

NOSS

9. und 10. Schuljahr

- als Berufswahl-Vorbereitungsjahr
- als Mittelschulvorbereitung

Kaufmännische Ausbildung

- Handelsschule mit Bürofachdiplom VSH (1-jährig)
- Hotel- oder Tourismus-Handelsschule (2-jährig)
offizieller Partner von **hotelleriesuisse**
- Kaufmännische Berufslehre (3-jährig)
E- oder B-Profil

Erwachsenenbildung

(berufsbegleitend)

- Bürofach- und Handelsdiplom VSH
- Med. Sachbearbeiter/in+
- Computerkurse ECDL / SIZ
- Tastaturschreibkurse OCG

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

NOSS Schulzentrum
Schlösslistrasse 7, 3700 Spiez, Telefon 033 655 50 30
www.noss.ch



Radio BeO

www.radiobeo.ch

BeO-Sommerprogramm

6. Juli – 9. August 2009



BeO-Info-Sonderserien
Spezielle Sommeraktionen
BeO-Älpler-Wunschkonzert
und viel gute Sommermusik

Preise im Wert von über

Fr. 10'000.–

88.8 MHz

www.RadioBeO.ch / www.BeO.FM

KURSE



Volkshochschule Spiez - Niedersimmental

Während den Sommerferien finden keine Kurse statt

Aus unserem Kursangebot im August
herausgegriffen...

- Bern – Stadt der Liebe
- Rosen – Lyrik am gedeckten Tisch
- Kinder-Yoga
- Yoga in der Schwangerschaft
- Bindung durch Berührung –
Klassische Babymassage
- Mein eigenes Fotobuch
- Internationale Dessertideen

Detaillierte Angaben finden Sie unter www.vhsn.ch
oder im SpiezInfo, Ausgabe August.

Das Kursprogramm Wintersemester 2009/10
erscheint Mitte September.

Sommerferien



Die Geschäftsstelle bleibt vom Montag, 6. Juli
bis Sonntag, 26. Juli 2009 geschlossen.

Ihre Mitteilungen per E-Mail oder Telefonbeant-
worter werden regelmässig gelesen/abgehört und
raschmöglichst beantwortet.

Wir wünschen Ihnen erholsame, sonnige Sommer-
tage.

Volkshochschule Spiez-Niedersimmental
Bahnhofstr. 10, 3700 Spiez
info@vhsn.ch - 033 654 94 44

Veranstaltungen im Juli



natursteinarbeiten
keramische plattenbeläge

bircher

sonnenrain 11, 3700 spiez
www.bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24
Telefax 033 655 04 65



avK
Andreas von Känel

• Architektur • Bauleitung • Liegenschaftsschätzung

Planungsbüro • Leimernweg 21 • 3700 Spiez
Tel. 033 654 4511 • Fax 033 654 4512 • a.v.kaenel@gmx.net



TIERHOMÖOPATHIE
BeO

Stéphanie Nussbaum
Dipl. Klassische Tierhomöopathin
Dipl. Tierheilpraktikerin

Berner Oberland | Telefon 079 753 96 10
www.tierhomoeopathie-beo.ch | mail@tierhomoeopathie-beo.ch

FUSSREFLEXZONENMASSAGE



Telefon 033 223 47 68

Heidi Trepp
Frutigenstrasse 16
3600 Thun
28 Jahre Erfahrung
Krankenkassen anerkannt

zbinden ag bauelemente

Gewerbezone Bahnhof Nord
3752 Wimmis
033 657 20 20 Telefon
033 657 20 22 Fax
info@zbinden-ag.ch
www.zbinden-ag.ch



• Türen • Zargen • Fenster • Tore
Ausstellung und grosses Occasionslager

Heizöl aeberhard

Brennstoffe

Nachfolger Hadorn & Cie GmbH
3664 Burgistein BE
Telefon 033 654 16 16



Nussbaum
Gartenbau

Gartenumänderungen
Unterhalt - Beratung

Bernhard Nussbaum, 079 613 56 63
Schlüsselmattenweg 15, Spiez

Allgemeine Bestattungs AG

Seit 1925

Bestattungsdienst SPIEZ, 033 654 30 50
Tag und Nacht www.allgemeine-bestattung.ch



Andreas Schwarz Bernhard Finger Marco Schärer Michael Rubin
Inhaber

Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei Spiez Tourismus zu melden. Das Formular kann auf der Homepage www.spiez.ch, unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei Spiez Tourismus erhältlich oder auf der Internet-Seite.

www.spiez.ch

Spiez Tourismus, Telefon 033 655 90 00

AUSSTELLUNG · FÜHRUNG

10.04.–18.10.		Museum Schloss Spiez	Schloss, Spiez
02.05.–31.10.	14:00–17:00	Sonderausstellung: «Alles (Alp-) Käse»	Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
13.06.–16.08.		Bilderausstellung Gerhard S. Schürch	Gwatt-Zentrum, Gwatt
26.06.–13.09.	10:00–18:00	Sonderausstellung Rembrandt – Radierungen aus der Sammlung Eberhard W. Kornfeld	Schloss, Spiez
04.07.	14:00–17:00	Besichtigung Artilleriewerk	Bunkeranlage, Faulensee
05., 26.07.	11:00–12:00	Führung durch die Sonderausstellung Rembrandt	Schloss, Spiez
07., 14., 21., 28.07.	17:00	Führungen KP Heinrich	Inforama, Hondrich
07.07.–11.09.		Ausstellung «Windredli in allen Variationen»	Gwatt-Zentrum, Gwatt
08., 22.07.	17:00	Besichtigung Artilleriewerk	Bunkeranlage, Faulensee
15.07.	17:00–18:00	Öffentliche Führung	Schloss, Spiez
29.07.	16:00	Öffentliche Führung	Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez

BRAUCHTUM · MARKT · KINDERPROGRAMM

01., 08., 15., 22., 29.07.	14:00–17:00	Animato Spielwagen (bei schönem Wetter)	Bucht, Spiez
01.07.	18:00	Spiezer Rundgänge: Kraftplätze in und um Spiez	Parkplatz Infocenter am Bahnhof, Spiez
03.07.	17:30	Spiezer Rundgänge: Frauenschicksale	Parkplatz unter Neubau Krankenhaus, Spiez
04.07.	20:45	Spiezer Rundgänge: Spiezer Gruselabend	Eingang Hondrichwald/ Studweidstr., Spiez

FESTIVAL · FEST

25.07.	16:00	Seenachtsfest mit Feuerwerk	Bucht, Spiez
25.07.	16:00	Seenachtsfest im Restaurant Schlosspintli	Restaurant Schlosspintli, Spiez



wohlfühlen
Massage Chappeli

RUND-UM Wohlfühlen

Ihre Massagepraxis spezialisiert auf Behandlungen während und nach der Schwangerschaft.

Krankenkassenanerkannt

Massage Chappeli | Nathalie Boegli
 Medizinische Massagen
 Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez
 Telefon 033 650 99 05 | info@massage-chappeli.ch
 www.massage-chappeli.ch

**aldega
 derron** AG
**Bodenbeläge
 SPIEZ**

**wünscht
 allen Spiezern
 schöne Ferien!**

Telefon 033 654 23 66

**werner
 furer**

Schmiede, Schlosserei
 Metallbau, Konstruktionen

3700 Spiez, Industriestrasse
 Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 26 57
 werner.furer@hispeed.ch



THOMAS RUBIN
SPIEZER BESTATTUNGSDIENST
 Bestatter mit eid. Fachausweis, Verbandsmitglied

Seestrasse 34, 3700 Spiez
Telefon 033 654 40 50

www.thomasrubin-bestattungen.ch

Beratung nach telefonischer Vereinbarung auch bei Ihnen zu Hause



Thomas Rubin



Daniel Lochbrunner

LEBENSILFHE · RELIGION

05., 12., 19., 26.07.	9:30	Gottesdienst	Christliches Lebenszentrum, Spiez
05., 12., 19., 26.07.	10:00	Gottesdienste Christ Embassy-Gemeinde	Gwatt-Zentrum, Gwatt

GASTRONOMIE · KULINARIK

01.03.-31.10.		Lunch im Schlosspintli	Restaurant Schlosspintli, Spiez
14.05.-05.07.		Frühsommerkarte	Gwatt-Zentrum, Gwatt
09.06.-06.09.		Sommerhits	Gwatt-Zentrum, Gwatt
20.06.-29.08.		Barbecue-Abend aus Oklahoma Joe's Rauchofen	Gwatt-Zentrum, Gwatt
02.07.	18:30-22:15	Kulinarisches Spiezer Zügli	Busbahnhof, Spiez
02.07.	19:00	Notti d'amore 2009 - Max Lässer	Restaurant im Schloss, Spiez

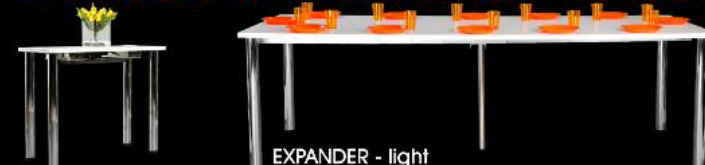
KONZERT · THEATER · MUSICAL

04.07.	20:00	Festliche Barockmusik	Ref. Kirche, Spiez
08.07.	19:00	Konzert Nationale Jugend Brass Band der Schweiz	Gwatt-Zentrum, Gwatt
13.07.	20:00	Openair-Oper Nabucco	Gwatt-Zentrum, Gwatt
20.07.	19:00	Platzkonzert Musikverein Spiez	Altersheim Eigen, Spiez
24.07.		Konzert für Junge	Rogglimatte, Spiez
29.07.	14:30	Senioren-Stubete	Gemeindezentrum Lötschberg, Spiez

THEATER · KINO

07.07.	11.07.-19:00	Open-Air-Kino	Bucht, Spiez
11.07.	18:00	Kindercircus Chnöi	Zirkuswiese im Ghei, Einigen
12.07.	14:00	Kindercircus Chnöi	Zirkuswiese im Ghe, Einigen
18., 19.07.	15:00	Circus Monti	Bucht, Spiez
18.07.	20:15	Circus Monti	Bucht, Spiez

Ein Tisch wie ein Sackmesser

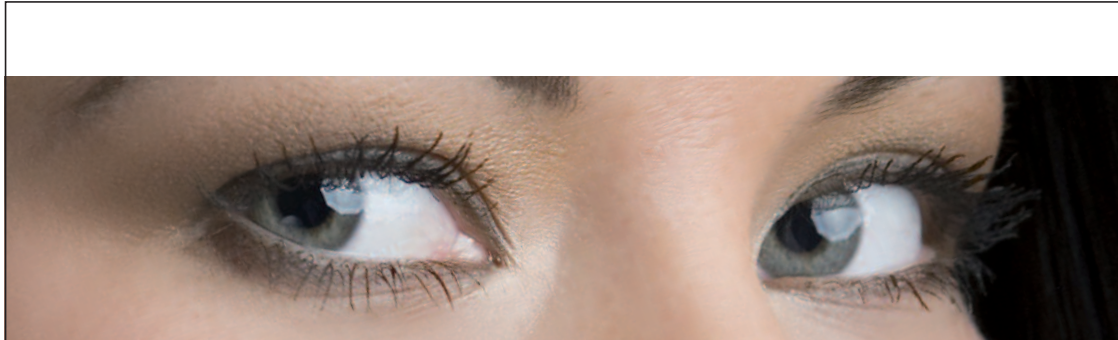


EXPANDER - light

a+s design
möbel allenbach
 hintergasse 17, 3110 Münsingen
 031 721 12 36 www.asdesign.ch

SPORT · BEWEGUNG · GESUNDHEIT

07.07.		Wanderung Vitaswiss: Axalp, ca. 3 Std.	Spiez ab 7.33 Uhr
13.01.-15.12.	18:15-19:30	Judo Anfängerkurs für Kinder zwischen 7 und 14	Dojo, Dürrenbühlweg 35, Spiez
23.04.-23.09.	18:30-20:00	J+S Mountainbike Kurs	Dürrenbühlturnhalle, Spiez
12.07.	10:00	Start Markus Zberg Charity Classic	Gwatt-Zentrum, Gwatt



Brillen und Kontaktlinsen
für verführerische Augenblicke.

**STREIT
OPTIK**

gut aussehen!

Kronenplatz · 3700 Spiez
Tel. 033 654 21 25 · Fax 033 654 61 63
info@streit-optik.ch · www.streit-optik.ch



LIBI SPIEZ
Bootssattlerei

**Auto- und
Bootssattlerei
Sonnenstoren**

Gygerweg 16
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60
Telefax 033 654 50 68
Natel 079 656 50 60
Internet www.liebi.ch
E-Mail info@liebi.ch



POPNET
e-solutions

- Computer-Shop
- ADSL / SDSL
- IT-Support vor Ort
- Kaufberatung
- Webdesign
- Webhosting / Server-Housing
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Hauptsitz Spiez
Seestrasse 11, 3700 Spiez
Tel. 033 655 00 00

Filiale Thun
Mittlere Strasse 3, 3600 Thun
Tel. 033 222 66 88

www.popnet.ch
info@popnet.ch

Ihr Partner im Berner Oberland

KINO-THEATER-VIDEO-BISTRO
SPIEZ 
Fam. Markus Balmer 033 650 72 72

MOVIEWORLD ON TOUR

Open-Air Kino BLAUSEE:

24. Juni – 04. Juli 2009

Open-Air Kino SPIEZ

7.–11. Juli 2009:

07. Juli **MAMMA MIA**

08. Juli **BIENVENUE CHEZ LES CH'TIS**

09. Juli **X-MEN WOLFERINE**

10. Juli **ILLUMINATI**

11. Juli **ICE AGE 3**

Informationen:

MOVIEWORLD KINOS SPIEZ

Ihre Bauunternehmung



in **SPIEZ**
mit persönlicher Beratung

auch für **Bauservice**

- Wanddurchbrüche
- Deckendurchbrüche
- Terrain-Anpassungen
- Kernbohrungen
- Variantenstudium
- Lösungsfindung

Industriestrasse Tel 033 655 52 52 www.LanzAG.ch



ILG AG WIMMIS
Druckerei und Verlag
3752 Wimmis
Telefon 033 657 87 87
Telefax 033 657 87 86



info@ilg.ch

*Von der Idee
zum Druck –
wir sind für Sie da!*

 033 655 66 55
barben.ch

BARBEN

HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

Service macht den Unterschied

Beratung, Verkauf, Reparaturservice
Lieferung, Einbau, Installation
und Vorführung.



Miele
PARTNER

 **Electrolux**
Service Partner

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG
Kornmattgasse 3A ♦ 3700 Spiez ♦ barben.ch ♦ info@barben.ch